

Rotary

Thailand

โรตารีประเทศไทย www.rotarythailand.org

นิตยสารรายสัปดาห์ ปีที่ 31 ฉบับที่ 157 มีนาคม - เมษายน 2558
March - April 2015



*IN PRAISE OF
LIBRARIES*

แผนกลยุทธ์ (Strategic Plan)

คุณค่าในการปฏิบัติของเรา

เราสร้างความสัมพันธ์ที่ยืนยาวชั่วชีวิตจากการมี **มิตรภาพ** ซึ่งเป็นการส่งเสริมความเข้าใจระหว่างกันในโลกให้มากขึ้น

ด้วยการมี **ความซื่อสัตย์สุจริต** เรายึดมั่นในพันธสัญญาและส่งเสริมมาตรฐานจรรยาบรรณความหลากหลายของเราช่วยให้เราสามารถเชื่อมโยงมุมมองที่แตกต่างและจัดการกับปัญหาต่างๆ ได้จากหลายๆ แง่มุม

เราใช้ความชำนาญด้านอาชีพ **การบำเพ็ญประโยชน์** และการเป็นผู้นำ เพื่อแก้ไขปัญหาบางเรื่องที่ทำให้ทนายโลกอย่างยิ่ง



เราคือผู้นำที่กระทำการด้วยความรับผิดชอบ เพื่อแก้ไขปัญหบางเรื่องที่กำลังถาโถมอย่างรุนแรงที่สุดของโลก

ร่วมกับบรรดาผู้นำ | แลกเปลี่ยนความคิด | ลงมือทำ
www.rotary.org/strategicplan

เป้าหมายทางกลยุทธ์ของเรา



สนับสนุนและทำให้สโมสรเข้มแข็ง

- ส่งเสริมให้สโมสรมีการเปลี่ยนแปลงใหม่ในทางที่ดีขึ้นและมีความยืดหยุ่น
- ส่งเสริมสโมสรให้มีส่วนร่วมในกิจกรรมบริการที่หลากหลาย
- ส่งเสริมความหลากหลายของสมาชิก
- ปรับปรุงการหาและรักษาสมาชิกภาพให้ดีขึ้น
- พัฒนาผู้นำ
- ก่อตั้งสโมสรใหม่
- ส่งเสริมการวางแผนกลยุทธ์ในระดับสโมสรและระดับภาค

การเน้นความสำคัญและเพิ่มพูนการบำเพ็ญประโยชน์เพื่อเพื่อนมนุษย์

- จัดโรดโพลีโอให้หมดไป
- เพิ่มพูนกิจกรรมที่มีความยั่งยืนซึ่งเน้นในเรื่องโปรแกรมและกิจกรรมที่ส่งเสริมเยาวชนและผู้นำวัยหนุ่มสาวและเรื่องที่เน้นความสำคัญ 6 ด้านของโรตารี
- เพิ่มพูนความร่วมมือและความสัมพันธ์กับองค์กรอื่นๆ
- สร้างสรรค์โครงการสำคัญๆ ทั้งในท้องถิ่นและระหว่างประเทศ

การส่งเสริมภาพลักษณ์และความตระหนักต่อสาธารณชน

- ทำให้ภาพลักษณ์และสัญลักษณ์ของโรตารีเป็นที่รู้จัก
- ประชาสัมพันธ์การบำเพ็ญประโยชน์ที่เน้นการปฏิบัติ
- ส่งเสริมคุณค่าที่สำคัญ
- เน้นการบริการด้านอาชีพ
- สนับสนุนให้สโมสรส่งเสริมโอกาสของการมีเครือข่ายและกิจกรรมเด่นซึ่งเป็นที่ยอมรับของสโมสร

At a Glance

สถิติถึง 29 ธันวาคม (*1 ตุลาคม 2014)
 As of 29 December (*1 October 2014)

ที่มา : the rotarian (April 2015)

ROTARY
 Members: *
 1,220,115
 Clubs: *
 34,558

ROTARACT
 Members:
 174,984
 Clubs:
 7,608

INTERACT
 Members:
 406,249
 Clubs:
 17,663

RCCs
 Members:
 188,301
 Corps :
 8,187

มิตรโรตารีที่รัก

ในโลกของโรตารีนั้น เรา
มีโอกาสสร้างมิตรภาพที่ผูกพัน
กับมิตรโรตารีทั่วโลก และในการ
ประชุมใหญ่โรตารีสากลทุกปี เราจะมี
โอกาสได้พบกับเพื่อนๆ ในโรตารีของ
เรา ได้แบ่งปันแนวคิดใหม่ๆ วางแผน
ทำโครงการใหม่ๆ และยังได้รับความ
สนุกสนานร่วมกันอีกด้วย



แกรี ซี.เค. ฮวง

ประธานโรตารีสากล ปี 2557-2558

คงจะไม่มีวิธีใดสำหรับการเฉลิมฉลองสิ้นปีโรตารี 2014-15 และ
รวมใจจุดประกายโรตารี กับเพื่อนๆ ของท่านที่จะดีไปกว่าการร่วมเดินทางไป
ด้วยกัน ไปเข้าประชุมใหญ่โรตารีสากล ครั้งที่ 106 ณ เมืองเซาเปาโล บราซิล
แม้ว่าหลายท่านอาจไม่เคยไปร่วมประชุมมาก่อนเลย หรือบางท่านอาจเป็น
ผู้เชี่ยวชาญในการไปร่วมประชุมใหญ่ก็ตาม นี่คือการพิเศษที่ท่านไม่ควร
พลาด การลงทะเบียนล่วงหน้าในราคาพิเศษ (ก่อนประชุมใหญ่) จะสิ้นสุด
ในวันที่ 31 มีนาคมนี้ โปรดรีบวางแผนตั้งแต่บัดนี้ สำหรับงานสังสรรค์โรตา
รีที่ยิ่งใหญ่ที่สุดในรอบปี

การประชุมใหญ่จะเริ่มในวันเสาร์ที่ 6 มิถุนายน หลังจากพิธีเปิดแล้ว
จะมีงานปาร์ตี้คาร์นิวัลตามแบบฉบับบราซิลเลียนและขบวนแห่ชุดแซมบ้า ณ
สนามอะเนมบิ แซมบ้าโดรม แม้ว่าท่านจะไม่ใช่จ๊องหะหรือทำนองเพลง
แซมบ้าก็ตาม ในไม่ช้าตัวท่านก็อดไม่ได้ที่จะต้องออกไปเต้นรำ ร้องเพลงและ
หัวเราะกันตลอดทั้งคืน งานปาร์ตี้และขบวนแห่พาเรดในเครื่องแต่งกายแบบ
คาร์นิวัลมีสีสันสดใส ประดับประดาด้วยขนนก เครื่องประดับโลหะแวววาว
ตลอดจนการเต้นและร้องเพลงแซมบ้าซึ่งเป็นดนตรีและการเต้นรำในแบบ
แอฟโฟร-บราซิลเลียน และมีอาหารอร่อยๆ และเครื่องดื่มของชาวเมืองเซา
เปาโลให้ท่านลิ้มลอง

ในคืนวันจันทร์ นักร้อง 2 รางวัลแกรมมี ลาติน ฮีเวเต ซังกาโล จะมา
ให้ความบันเทิงแก่มิตรโรตารี และในการประชุมใหญ่ทุกคืน จะมีงาน ราตรี
ภัตตาคารโรตารี อาหารมื้อค่ำแบบพื้นเมืองลาตินอเมริกันให้ท่านเพลิดเพลิน

• อน.พิเศษ รุจิรัตน์ สร.ราชบุรี/แปล

ชิมปลาแม่น้ำอะเมซอน ซูชิแบบลาติน เนื้อ
วัวชั้นเยี่ยมของบราซิล และอาหารนา
ชนิดจากภัตตาคารและบาร์ต่างๆ ในนครเซา
เปาโล ที่มีมากกว่า 30,000 ร้าน สำหรับ
ท่านที่ติดป้ายชื่อการประชุมใหญ่สามารถ
ไปเข้าชมพิธีภัณฑ์ต่างๆ และสนามกีฬา
ฟุตบอลชั้นเยี่ยมในเมืองเซา เปาโล โดยไม่
ต้องเสียค่าบัตรผ่านประตู

บราซิลเป็นประเทศที่มีความแตก
ต่างหลากหลายมากมายและยิ่งใหญ่เช่น
เดียวกับโรตารี เปาลิสตาโน คือสมญานาม
ชาวเมืองเซา เปาโล ซึ่งได้รับอิทธิพลทาง
วัฒนธรรมที่มีชีวิตชีวาจากทั่วทุกมุมโลก
จุดไฮไลท์หนึ่งของการประชุมใหญ่ทุกครั้ง
ยังคงเป็น งานราตรีต้อนรับของเจ้าภาพ ที่
ท่านจะได้ทำความรู้จักกับโรตารีเรียนเจ้าถิ่น
ตั้งนั้น ในคืนวันจันทร์นี้ คือโอกาสของท่านที่
จะมีประสบการณ์กับวิถีชีวิตแบบเปาลิสตา
โน กับโรตารีเรียนเจ้าถิ่นชาวบราซิล เพียงแต่
ท่านต้องจองบัตรล่วงหน้าก่อนเพราะบัตรมี
จำกัด

ในโลกโรตารี การบำเพ็ญ
ประโยชน์และมิตรภาพนั้นจะจับคู่ไปด้วย
กัน ในขณะที่ท่านยังมุ่งทำงานในปีโรตา
รีนี้ ผมขอให้ท่านอย่ามองข้ามความสำคัญ
ของมิตรภาพระหว่างประเทศ และรีบลง
ทะเบียนเข้าประชุมใหญ่ที่เมืองเซาเปาโล
เสียแต่บัดนี้ ที่เว็บ www.riconvention.org

แกรี ซี.เค. ฮวง
ประธานโรตารีสากล ปี 2557-58

• อน.พิเศษฐัฐ รุจิรัตน์ สร.ราชบุรี/แปล

มิตรโรแทเรียนที่รัก

ทุกวันนี้เรามีวิธีการติดต่อระหว่างกันและกันมากมายหลายแบบยิ่งขึ้นกว่าแต่ก่อน ในยุคของการประชุมทางวิดีโอและสามารถส่งข้อความโต้ตอบกันได้ เราสามารถทำงานร่วมกันได้เกือบจะทุกที่และสามารถติดต่อถึงกันได้เสมอ



แกรี่ ซี.เค. ฮวง

ประธานโรตารีสากล ปี 2557-2558

พวกเราสามารถแบ่งปันผลงานโรตารีทางเฟสบุ๊ค ทวิตเตอร์และทางเว็บไซต์ที่ rotary.org อย่างไรก็ตาม นิตยสารที่ท่านกำลังถืออยู่ในมือหรือกำลังอ่านทางเครื่องมืออิเล็กทรอนิกส์ขณะนี้ยังมีความสำคัญอย่างใหญ่หลวง

นิตยสารเดอะโรแทเรียน เป็นนิตยสารฉบับหนึ่งที่เก่าแก่ที่สุดในโลกที่ได้มีการจัดพิมพ์ต่อเนื่องกันมาไม่มีหยุด นับตั้งแต่ฉบับแรกในปี 2454 ที่มีท่านพอล แฮริส เป็นผู้เขียน สมัยนั้นนิตยสารมีอยู่ไม่กี่หน้าและพิมพ์ขาวดำทั้งเล่ม ตัวพิมพ์มีขนาดเล็ก ภาพประกอบมีน้อย มีภาพโฆษณาจากผู้จำหน่ายเปียโน ผู้จำหน่ายเสื้อผ้าอุปกรณ์ตัดเย็บ และโรงแรมที่มีน้ำก็้อร้อนและน้ำก็้อเย็นบริการ

เดี๋ยวนี้ท่านสามารถอ่านนิตยสารนี้บนมือถือ แท็บเล็ต หรืออ่านนิตยสารประจำภูมิภาคที่จัดพิมพ์ถึง 24 ภาษา มีนักเขียนที่รับรางวัลโนเบล 17 ท่าน รางวัลพูลิตเซอร์ 19 ท่าน เคยเขียนให้นิตยสาร รวมถึงท่านมหาตมะ คานธี ท่านบิชอป เดสมอนด์ ตูตู นักประพันธ์เอก ยอร์จ เบอร์นาร์ดชอ และนิโคลัส เมอร์เรย์ บัทเลอร์ ทุกๆ เดือน นิตยสารเดอะโรแทเรียนจะลงภาพถ่ายที่ดีที่สุดจากโลกโรตารี สำหรับสร้างแรงบันดาลใจ ให้มีส่วนร่วม ให้รู้ข้อเท็จจริงและให้ความเพลิดเพลิน

ในยุคสมัยการสื่อสารที่ฉับไวนี้ มีวิธีการมากมายในการหาข้อมูลใหม่ๆ ถามว่าเรายังจำเป็นต้องมีนิตยสาร เดอะโรแทเรียน หรือไม่? แน่แน่นอนครับ นิตยสารนี้ยังเป็นวิธีหนึ่งที่ดีที่สุดสำหรับแพร่ข่าวสารโรตา

รีที่เป็นปัจจุบันเหมือนกับที่เคยเป็นมา ทำให้ผมมีโอกาสแบ่งปันความสนุกสนานตื่นเต้นในวันโรตารี มีหน้าโซเชียล โซว์ผลงานดีๆ ของโรแทเรียนรอบโลกและจุดเน้นเรื่องสำคัญๆ ที่มีผลกับเราทุกคน นิตยสาร เดอะ โรแทเรียน มิใช่มีเรื่องน่าอ่านสำหรับโรแทเรียนเท่านั้น แต่ยังเป็นวิธีที่ดีมากในการส่งเสริมภาพลักษณ์องค์กรโรตารีและแสดงให้เห็นผลงานดีๆ ที่โรแทเรียนได้กระทำด้วย

ดังนั้น เมื่อท่านอ่านนิตยสารฉบับนี้จบแล้ว โปรดส่งต่อๆ ไปให้ผู้อื่นด้วย ลองถามตัวท่านเองว่า มีใครบ้างที่ควรสนใจบทความของนิตยสารฉบับนี้เป็นพิเศษหรือไม่ โปรดมอบให้เพื่อนๆ หรือเพื่อนร่วมงาน หรือคนใกล้ชิดของท่าน โปรดแบ่งปันให้ผู้ที่ท่านเชิญมาร่วมประชุมสโมสรโรตารีได้อ่านด้วย โปรดท่องเว็บ www.therotarianmagazine.com และแบ่งปันเรื่องดีๆ ทางสังคมออนไลน์ หรือส่งผ่านทางอีเมลของท่าน โปรดใช้นิตยสารนี้สำหรับ รวมใจจุดประกายโรตารี เฉกเช่นที่โรแทเรียนได้กระทำมาตลอด 104 ปีด้วย

แกรี่ ซี.เค. ฮวง
ประธานโรตารีสากล ปี 2557-58

ทุนสนับสนุนแบบใหม่ และบุคลากรที่ปรึกษา ด้านเทคนิคของท่าน

ขณะนี้ทุนสนับสนุนแบบใหม่ได้ดำเนินการครบหนึ่งปีแล้ว ถึงเวลาที่เราจะต้องพิจารณาว่า ผลการทำงานเป็นอย่างไร ผลตามที่ดีที่สุดข้อหนึ่ง คือ มีสโมสรและภาคร่วมมือกันทำโครงการที่ใหญ่ขึ้น ยั่งยืนจนเป็นผลสำเร็จมูลนิธิโรตารีของเราได้มอบทุนสนับสนุนระดับภาคไปแล้ว 488 โครงการ มูลค่ารวม 23.5 ล้านเหรียญสหรัฐ และมอบทุนสนับสนุนระดับโลก 868 โครงการ มูลค่ารวม 47.3 ล้านเหรียญสหรัฐ

คณะทรัสต์ฯ ตระหนักดีว่าพวกเราได้รับมอบหมายให้ทำหน้าที่สร้างความเชื่อมั่นว่า กองทุนของมูลนิธิฯ นั้นจะถูกใช้จ่ายอย่างรอบคอบระมัดระวัง เราจึงมีกลุ่มบุคลากรที่ปรึกษาด้านเทคนิคที่คอยช่วยสนับสนุนสโมสรและภาคในการดำเนินการดังกล่าว เขาเหล่านี้ล้วนเป็นอาสาสมัครโรตารี ผู้ผ่านการทดสอบแล้วว่าเป็นผู้ชำนาญการในเรื่องที่เน้นความสำคัญหกประการข้อใดข้อหนึ่งหรือมากกว่า หรือเชี่ยวชาญด้านการสอบบัญชี ในปีที่ผ่านมาอาสาสมัครเหล่านี้ได้ไปปฏิบัติงานที่ได้รับมอบหมายมากกว่า 153 ครั้ง โดย 44 ครั้งเป็นการพิจารณาในด้านเทคนิคก่อนอนุมัติโครงการ และอีก 68 ครั้งเป็นการตรวจคัดกรองที่ต้องออกไปปฏิบัติงาน ณ ที่ตั้งโครงการขนาดใหญ่ ไม่ว่าจะก่อนอนุมัติ หรือระหว่างดำเนินโครงการก็ตาม กลุ่มผู้เชี่ยวชาญเหล่านี้ยังได้ทำการตรวจสอบโครงการและภาคอีก 41 บัญชี



จอห์น เคนนี

ประธานทรัสต์ มูลนิธิโรตารี
ปี 2557-58

• อน.พิเชษฐ์ รุจิรัตน์ สร.ราชบุรี/แปล

เราได้ทราบมาอีกว่า ผู้อุปถัมภ์ทุนสนับสนุนระดับโลกบางราย มีความลำบากในการประเมินความต้องการ ความยั่งยืนของโครงการ และการติดตามผลงานและประเมินผล สิ่งที่กำลังกล่าวมานี้ เป็นเรื่องในกลุ่มผู้เชี่ยวชาญที่ปรึกษาของเราสามารถช่วยเหลือได้ สมาชิกกลุ่มที่ปรึกษาบางรายยังได้รับการขอร้องให้เพิ่มความสะดวกในการช่วยผู้อุปถัมภ์โครงการตั้งแต่เริ่มขั้นตอนการสมัครขอรับทุน ดังนั้น สโมสรและภาคผู้อุปถัมภ์ทุนสนับสนุน จะสามารถเข้าไปขอรับความช่วยเหลือในขั้นตอนที่ต้องการ โดยติดต่อกับเจ้าหน้าที่กองทุนสนับสนุนในระดับภูมิภาค ต่อไปด้วย

เราต้องการอาสาสมัครเพิ่มขึ้นสำหรับกลุ่มที่ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญในทุกๆ เรื่องที่เน้นความสำคัญ และด้านสอบบัญชีด้วย หากท่านใดมีความสนใจที่จะเข้าร่วมกลุ่มผู้เชี่ยวชาญของเรา โปรดติดต่อเราได้ทางอีเมล cadre@rotary.org

คณะทรัสต์ฯ มีความมุ่งหมายให้ทุนสนับสนุนแบบใหม่นี้ สะดวกใช้สำหรับสโมสรและภาค เท่าที่จะทำได้

John Kenney

จอห์น เคนนี
ประธานทรัสต์ มูลนิธิโรตารี
ปี 2557-58

• อน.พิเชษฐ รุจิรัตน์ สร.ราชบุรี/แปล

คุณสมบัติแบบใหม่

เมื่อตอนเริ่มแนะนำคุณสมบัติแบบใหม่ของมูลนิธิโรตารี ในแฟนเว็สท์ ทัศนอนาคตนั้น คณะกรรมาฯ ได้มีมติให้มีการทบทวนการใช้คุณสมบัติในปีโรตารี 2558-59 เพื่อว่าเราจะได้อาศัยประสบการณ์จากท่านไปช่วยทำให้ขั้นตอนการทำงานของเรามีประสิทธิภาพที่สุดเท่าที่จะทำได้

คณะกรรมาฯ ตระหนักว่า คุณสมบัติขึ้นอยู่กับผู้ร่วมงานจำนวนมากซึ่งอาจมีความคาดหวังที่ต่างกัน ดังนั้นผมจึงได้แต่งตั้งคณะกรรมการอิสระขึ้นมาหนึ่งชุด ประกอบด้วยอดีตประธานโรตารีสากล 4 ท่าน เพื่อให้มั่นใจว่ามุมมองทั้งหมดจะได้รับการพิจารณา และมั่นใจว่าจะเป็นความลับสำหรับผู้ที่ปรารถนาเช่นนั้น

คณะกรรมการฯ ใคร่ขอทราบข้อคิดเห็นจากประสบการณ์การทำงานของท่านในเรื่องที่เน้นความสำคัญ คุณสมบัติระดับภาค และคุณสมบัติระดับโลก นำความคิดเห็นของท่านมาปรับปรุงมูลนิธิโรตารีของเราให้ดีที่สุดเท่าที่จะทำได้ คณะกรรมการฯ ชุดนี้ประกอบด้วยตัวผมเอง และอดีตประธานโรตารีสากล ท่านคัลยัน บาเนอ



จอห์น เคนนี

ประธานทรัพย์สิน มูลนิธิโรตารี
ปี 2557-58

รจี ท่านเรย์ คลิงกินสมิทธิ์ และบิล บอยด์ ผู้ที่จะทำหน้าที่เป็นประธานกรรมการชุดนี้ พวกเรายินดีรับคำแนะนำจากท่านผ่านทางอีเมลนี้: futurevisionbillboyd@outlook.com

พวกเราจะอ่านและวิเคราะห์ข้อคิดเห็นของท่านและจะนำไปประชุมกันที่ประชุมใหญ่โรตารีสากล ณ เมืองเซา เปาโล ประเทศบราซิล เพื่อตกลงว่ามีข้อใดที่ควรส่งให้คณะกรรมการโปรแกรมทรัพย์สิน และให้คณะกรรมการชุดนี้ทำการสำรวจข้อคิดเห็นต่อไปเท่าที่จำเป็น เพื่อให้มั่นใจว่าจะเป็นการสะท้อนความคิดเห็นของสมาชิกโรตารีทุกคน และส่งรายงานกลับมาให้พวกเราทราบในการประชุมอบรมผู้ว่าการภาคที่เลือกในเดือนมกราคม 2559 พวกเราต้องการจะนำเสนอข้อแนะนำเหล่านั้นในการประชุมคณะทรัพย์สิน เดือนเมษายน 2559

เราขอให้ท่านช่วยให้ข้อคิดเห็นหรือคำแนะนำแก่เรา เพื่อให้มั่นใจว่ามูลนิธิโรตารีของเราจะทำได้ทำสิ่งดีๆ ให้โลกอย่างต่อเนื่อง ในวิธีการที่ดีที่สุดต่อไป

John Kenney

จอห์น เคนนี
ประธานทรัพย์สิน มูลนิธิโรตารี ปี 2557-58

บทบรรณาธิการ

Rotary Thailand

นพ.พรชัย บุญแสง



วันเวลาผ่านไปอย่างรวดเร็ว อีก 3 เดือนก็จะสิ้นปีโรตารี ภายใต้นี้มีการอบรมสัมมนาผู้นำภาค ผู้นำสโมสรชุดใหม่เพื่อเตรียมความพร้อมของผู้นำ และมีการประชุมใหญ่ประจำปีของภาคเพื่อทบทวนและเฉลิมฉลองความสำเร็จ การพบปะสังสรรค์และความสนุกสนาน เราจะทยอยลงภาพเด็ดในแต่ละการประชุมของแต่ละภาคตามความเหมาะสม

นิตยสารจะเพิ่มภาพกิจกรรมจาก 2 เป็น 4 หน้า โดยให้โควตาภาคละ 1 หน้า เพื่อให้สามารถลงภาพได้มากขึ้นและดูดีขึ้น แต่ถ้าภาคไหนไม่มีภาพมากและดีพอเราขออนุญาตลงให้ไม่ถึงหนึ่งหน้า ขอให้แต่ละภาคกรุณาช่วยส่งภาพมาให้หลายๆ เพื่อ "ลงภาพถ่ายที่ดีที่สุดจากโลกโรตารี" และช่วยกันยกย่องกิจกรรมที่ยอดเยี่ยมของแต่ละสโมสร

นอกจากภาพที่แสดงถึง “หนึ่งภาพแทนล้านคำบรรยาย” นิตยสารโรตารีประเทศไทยอยากได้บทความพร้อมภาพประกอบจากภาคต่างๆ โดยเฉพาะโครงการกิจกรรมที่โดดเด่น เพื่อเผยแพร่ให้เป็นแบบอย่าง ช่วยส่งข่าวคราว ส่งบทความมาบ้างนะครับ นิตยสารนี้เป็นของโรงเรียนทุกท่าน ขอขอบพระคุณล่วงหน้าครับ นิตยสารฉบับนี้มีเรื่องที่น่าอ่านมากมาย บทความที่ไม่ควรพลาดคือ

เปิดใจประธานโรตารีสากลรับเลือก เค. อาร์. "ราวี" ราวินดริน แพลโดย อน.สุรกิจ เกิดสงกรานต์สร.บางเขน เป็นบทความที่แสดงความคิด ทศนะและความมุ่งมั่นของท่านประธานโรตารีสากลรับเลือก "ราวี" ผู้นำภาคและผู้นำสโมสรทุกระดับควรอ่านอย่างยิ่ง

ขอยกย่องห้องสมุด แพลโดย อน.ศรีฟ้า ศิริอุดมเศรษฐ์ สร.กรุงเทพรัชดาภิเษก เป็นตัวอย่างที่มีชีวิตของห้องสมุด ที่เป็นแหล่งกลางสารสนเทศทุกประเภท ส่งเสริมนิสัยรักการอ่านและการค้นคว้าหาความรู้ด้วยตนเอง เป็นแหล่งให้บริการการศึกษาออกโรงเรียนแก่ประชาชนทุกเพศ ทุกวัย และทุกระดับการศึกษา

กุมภาพันธ์ ปฏิทินโรตารีที่จะเริ่มตั้งแต่ 1 กรกฎาคม 2558 กำหนดเป็นเดือนแห่งสันติภาพ และการป้องกัน/แก้ไขความขัดแย้ง ลองอ่าน โปรแกรมทุนนักศึกษาสันติภาพโลก ณ ศูนย์สันติภาพโรตารี เรียบเรียงโดย อน.พิเชษฐ์ รุจิรัตน์ ขอขอบคุณท่านอย่างสูงมา ณ ที่นี้ด้วย

เดือนแห่งนิตยสารโรตารี (เมษายน) เชิญทุกท่านอ่าน สารประธานโรตารีสากล แกรี่ ซี.เค. ฮวง เมษายน 2558 ท่านได้ชี้ให้เห็นถึงบทบาทสำคัญของนิตยสารโรตารีที่มีมานานร้อยปี

นิตยสารฉบับนี้เป็นฉบับแรกที่มีการเปลี่ยนแปลงเนื้อกระดาษ เดิมใช้กระดาษอาร์ตมัน จะเปลี่ยนเป็นกระดาษปอนด์รีไซเคิล ทำให้นิตยสารบางและเบากว่าเดิมมาก อนาคตจะเปลี่ยนเป็นกระดาษถนอมสายตา อ่านแล้วไม่ปวดตา และยังสามารถประหยัดเรื่องค่าขนส่งอีกด้วย สุขสันต์วันสงกรานต์ ขอให้ทุกท่านไร้ทุกข์ สุขเกษมเปรมปรีดี ตลอดปีครับ

พรชัย บุญแสง

Multi-District PETS 2015-16



มีนาคม - เมษายน

March - April 2015

ปีที่ 31 ฉบับที่ 157

สารบัญ

CONTENTS

สารประธานโรตารี	1-2
สารประธานทริสต์ียา	3-4
บทบรรณาธิการ	5
ปฏิทินโรตารี	8
ข่าวการศึกษาและการวิจัยในปัจจุบัน	9
บทความ ยูเรก้า	10-15
Rotary vs Lions	16-18
โครงการฝึกอบรมผู้นำเยาวชนโรตารี ภาค 3350	19
เรื่องราวดีๆ โรตารีรอบโลก	20-21
Rotary in Action	22-23
โรตารีในยูเอเอ็น	24-29
การประชุมใหญ่โรตารีสากล	30
Thai Rotary Day	31-38
วันตรุษจีน	39-43
ศูนย์โรตารีในประเทศไทย	44

กองบรรณาธิการ

อผ.นพ.พรชัย บุญแสง	PDG.Dr.Pornchai Boonsaeng
อผ.วิชัย มณีวัชรเกียรติ	PDG.Wichai Maneewachraket
อผ.ประเสริฐ ฝึกทองผล	PDG.Prasert Fakhongphol
ผล.จุฑาทิพย์ ธรรมศิริพงษ์	DGN.Juthatip Thamsiripong
อผ.ชาญ จรรโลงเสวตกุล	PDG.Charn Chanlongsawaitkul
อผ.สุชาดา อิทธิจารุกุล	PDG.Suchada Ithijarakul
อผ.ชำนาญ จันทร์เรือง	PDG.Chamnan Chanruang
دنุชา ภูมิถาวร	Danucha Bhumithaworn
จิตราพร สันติธรรมเจริญ	Jittraporn Santithamcharoen

สถานที่ติดต่อ

ศูนย์โรตารีในประเทศไทย 75/82-83 อาคารโอเชียนทาวเวอร์ 2 ชั้น 32
ช.วัฒนา ถ.อโศก วัฒนา กรุงเทพฯ 10110
ROTARYTHAILAND 75/82-83, 32/FL., Ocean Tower II,
Soi Wattana, Asok Rd., Wattana, Bangkok 10110
Tel: 02-661-6720 Fax: 02-661-6719
Mobile: 081-944-3553 Email: pornchai@rotarythailand.org





ปฏิทินโรตารี

Calendar

เมษายน - พฤษภาคม 2558

เมษายน : เดือนแห่งสุขอนามัยของแม่และเด็ก

อาทิตย์ SUNDAY	จันทร์ MONDAY	อังคาร TUESDAY	พุธ WEDNESDAY	พฤหัสบดี THURSDAY	ศุกร์ FRIDAY	เสาร์ SATURDAY
			1	2	3 4	3-5 Regional membership meeting and Joint Seminar/ รร.มณฑลพิษณุโลก ริเวอร์ไซด์ ถ.พระราม 3
5	6 	7	8	9	10	11
12	13 	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25 25-26 District Conference D.3350 รร.แอมบาสเดอร์ จอมเทียน/พัทยา
26	27	28	29	30		

พฤษภาคม : เดือนแห่งเยาวชน

อาทิตย์ SUNDAY	จันทร์ MONDAY	อังคาร TUESDAY	พุธ WEDNESDAY	พฤหัสบดี THURSDAY	ศุกร์ FRIDAY	เสาร์ SATURDAY
					1	2 2-3 District Training Assembly D.3340 รร.เซ็นทารา/ อุดรธานี
3	4	5	6	7	8	9 9-10 District Training Assembly D.3330 รร.เจบี ทาดใหญ่/ สงขลา
10	11	12	13	14	15	16 16-17 District Training Assembly D.3350 เมืองทองธานี
17	18	19 19 ประชุมกรรมการศูนย์ฯ/ ศูนย์โรตารีในประเทศไทย	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30 30-31 District Training Assembly D.3360 รร.เชียงใหม่ แกรนด์วิว/เชียงใหม่
31						

Next RI Convention 2015, การประชุมใหญ่ RI ครั้งต่อไป
 2015 เมืองเซาเปาโล, บราซิล (São Paulo, Brazil)
 2016 กรุงโซล, เกาหลี (Seoul, Korea)
 2017 เมืองแอตแลนตา, สหรัฐอเมริกา (Atlanta, USA)
 2018 เมืองโตรอนโต, แคนาดา (Toronto, Canada)

ข่าวการศึกษา และการวิจัยในปัจจุบัน

อผภ.นพ. วีระชัย จำเริญดารารัตน์ ภาค 3360 / แพล

ดนตรีศึกษามีผลดีต่อการ พัฒนาสมองของเด็ก

จากงานวิจัยของมหาวิทยาลัย Northwestern โดยรับเด็กที่ผู้ปกครองมีรายได้น้อยในนครลอส แองเจลิส จำนวน 44 คน เข้าโครงการ แบ่งเป็น 2 กลุ่ม กลุ่มหนึ่งให้ศึกษาวิชาดนตรี 2 ปีเต็ม และอีกกลุ่มให้ศึกษาวิชาดนตรีเป็นเวลา 1 ปี หลังจากเวลาผ่านไป 2 ปี ทีมวิจัยใช้เครื่องตรวจสอบระบบประสาทวัดกระบวนการออกเสียงในสมองของเด็ก พบว่ากลุ่มที่ศึกษาดนตรีสองปีเต็ม สามารถออกเสียงได้ดีและมีความสัมพันธ์โดยตรงกับความสามารถทางภาษา และมีทักษะในการอ่านดีเยี่ยม

อ่านหนังสือให้ลูกฟังตั้งแต่แบเบาะ

หนึ่งในสามของเด็กในสหรัฐอเมริกาเข้าเรียนชั้นอนุบาลโดยไม่มีทักษะทางภาษา และจำเป็นต้องฝึกเรียนอ่าน วิทยาลัยกุมารเวชศาสตร์แห่งอเมริกาตีพิมพ์บทความลงในวารสารกุมารเวชศาสตร์ มีนโยบายให้แพทย์ส่งเสริมพ่อแม่อ่านออกเสียงให้ลูกๆ ฟังตั้งแต่ยังเป็นเด็กทารก จะช่วยกระตุ้นสมองเด็กได้พัฒนาและทำให้มีทักษะในการอ่านดี องค์กรดังกล่าวยังช่วยจัดหาทุนที่จะสนับสนุนให้แพทย์จัดหาหนังสือให้แก่ผู้ป่วยรายได้น้อยที่มีความเสี่ยงต่อการพัฒนาทักษะทางภาษาอีกด้วย

การมีเพื่อนบ้านหลากหลาย

จะช่วยให้เด็กได้มีโอกาสเรียนรู้จากผู้ที่แตกต่าง นักจิตวิทยาจาก มหาวิทยาลัยชิคาโกศึกษาว่า



เด็กเรียนรู้ภาษาจากนอกบ้านได้อย่างไร พบว่าไม่
ว่าจะเป็นเสียงพูดคุยในรถบัส หรือในสนามเด็กเล่น
ล้วนแต่มีผลต่อการเรียนรู้ จากการทดลองพบว่าเด็ก
ที่พูดภาษาอังกฤษ จะอยากเรียนภาษาจากผู้ใหญ่ที่
พูดอังกฤษหรือภาษาสเปน ส่วนเด็กที่มาจากสังคม
ที่พูดหลายภาษา จะมีทักษะในการพูดได้ดีกว่า

คนอเมริกัน อายุ 16-30 ปี

ในรอบปีที่ผ่านมา คนอเมริกัน อายุ 16-30 ปี
อ่านหนังสือ 88% (เปรียบเทียบกับ 79% ของผู้ใหญ่
ที่สูงวัยกว่า) และอ่านหนังสือพิมพ์ 43% หรืออ่าน
e-book ทุกวัน ศูนย์วิจัย Pew รวบรวมข้อมูล
การอ่านหนังสือของเยาวชน พบว่า เยาวชนกลุ่มนี้
มีพฤติกรรมคล้ายกับผู้ใหญ่คือ ชอบอ่านหนังสือ
จากห้องสมุดสาธารณะ และนิยมใช้เว็บไซต์
ของห้องสมุด

เค.อาร์. "ราวี" ราวินดรัน

ประธานโรตารีสากลท่านแรกจากศรีลังกาขึ้นกราน
ว่าท่านเป็นบุคคลธรรมดา ที่สมบูรณ์แบบ
ผู้อ่านตัดสินเองได้จากคำพูดต่อไปนี้

ทันทีที่เขาแนะนำตัวให้คุณรู้จัก เค.อาร์. ราวินดรัน ยืนยันให้พวกคุณเรียกเขาว่า "ราวี" เขาดูสง่างาม สูง รูปร่างสมส่วน ภายนอกเขาดูเป็นคนมีความมั่นใจในตัวเองสูง ท่าทางสงบนิ่งของเขาคือความลึกลับภายใน เต็มไปด้วยความอยากรู้อยากเห็น ในภาพของความสุ่มค้นภีรภาพเป็นอย่างยิ่ง

ราวินดรันดำรงตำแหน่งประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บมจ.ปรินท์แคร์ ซึ่งเป็นผู้ผลิตสิ่งพิมพ์และบรรจุภัณฑ์ใหญ่ที่สุดในประเทศศรีลังกา บริษัทนี้ได้จดทะเบียนในตลาดหลักทรัพย์และได้รับรางวัลบริษัทดีเด่นจากทั้งในประเทศและระหว่างประเทศ ปรินท์แคร์ให้บริการออกแบบงานพิมพ์ บรรจุภัณฑ์ และงานสื่อดิจิทัล นอกจากนี้ยังเป็นผู้ผลิตของชาติที่ใหญ่ที่สุดในโลก นโยบายบริษัทคือเน้นให้ปกป้องสิ่งแวดล้อมเพื่อความยั่งยืน มีความรับผิดชอบต่อสังคม กระตุ้นการมีส่วนร่วมจากชุมชน และมีมาตรฐานจรรยาบรรณในระดับสูง

ราวินดรันเป็นสมาชิกสโมสรโรตารีโคลอมโบตั้งแต่ปี พ.ศ.๒๕๑๗ เขาได้ปฏิบัติหน้าที่ในโรตารีสากลโดยเคยเป็นเหรียญ

กรรมการบริหาร และกรรมการทรัสต์ในคณะกรรมการมูลนิธิโรตารี ตลอดจนเป็นเจ้าของหน้าที่ในอีกหลายตำแหน่ง ในตอนที่เขาเป็นประธานโปลิโอพลัสในประเทศศรีลังกา เขาได้นำทีมเฉพาะกิจเข้าเจรจากับกองกำลังฝ่ายเหนือเพื่อขอให้มีการหยุดยิงในวันสร้างภูมิคุ้มกันโปลิโอแห่งชาติ ราวินดรันยังได้ประธานในโครงการพลิกฟื้นโรงเรียน อันเป็นโครงการที่ได้รับการสนับสนุนจากสโมสรและภาคโรตารีในศรีลังกาเพื่อให้ความช่วยเหลือโรงเรียน ๒๕ แห่งที่มีนักเรียน ๑๕,๐๐๐ คนที่ได้รับผลกระทบจากสึนามิ สุดท้ายเขายังเป็นกรรมการบริหารในบริษัทและองค์กรการกุศลอีกหลายแห่ง

จอห์น เรเชก หัวหน้าบรรณาธิการรายงานข่าว "ครั้งแรกที่พบเขา เขาตัดสินใจเป็นฝ่ายตั้งคำถามผมเกี่ยวกับนิตยสาร (เดอะโรแทเรียน) แทนที่ผมจะเป็นฝ่ายตั้งคำถาม การเป็นผู้แต่งกายที่ดีที่สุดในห้องไม่ว่าจะเป็นที่ไหนก็ตามส่งผลให้เขาโดดเด่น รองเท้าที่สวมต้องเป็นแบบติดกระดุม เป็นสุขภาพบุรุษเกือบทุกระเบียดนิ้ว ทำให้เขาได้ว่าเป็นคนพิถีพิถันและมีน้ำใจ



เปิดใจ

ประธานโรตารีสากลรับเลือก

อน.สุรกิจ เกิดสงกรานต์ สร.บางเขน/แปล

เดอะโรแทเรียน คุณประสบความสำเร็จเป็นอย่างสูงในทางธุรกิจ แต่โรตารีไม่ใช่ธุรกิจ แต่การบริหารบางทีก็เป็นที่ไปตามแนวทางแบบธุรกิจ ดังนั้น คุณเรียนรู้อะไรจากโลกธุรกิจที่คิดว่าสามารถนำไปใช้กับโรตารีได้ และคุณวางแผนจะทำอย่างไร?

ราวิन्द्रัน คำว่าประสบความสำเร็จนั้นจะต้องมีการเปรียบเทียบ อัลเบิร์ต ไอสไตน์กล่าวไว้ว่า "อย่าพยายามทำเพื่อความสำเร็จ แต่ทำเพื่อให้เกิดคุณค่า" ดังนั้นการทำตัวให้มีคุณค่าสำหรับผมแล้วมีความสำคัญมากกว่า และขอตอบคำถามคุณว่า โรตารีไม่ใช่ธุรกิจ นั่นเป็นสิ่งที่ชัดเจน แต่ไม่มีเหตุผลว่าทำไมเราจะบริหารโรตารีแบบการบริหารธุรกิจไม่ได้ ในทางธุรกิจเราทำงานเพื่อตอบสนองผู้ถือหุ้นที่จ้างเรา ในโรตารีเราต้องรับผิดชอบต่อบรรดาโรแทเรียนทั้งหลายที่เชื่อมั่นในตัวเราและให้โอกาสเราทำงานในตำแหน่งอันทรงเกียรติ ในทุกการลงทุนนั้น ทั้งเวลาและทรัพยากรทั้งหลายเราหวังที่จะได้รับผลตอบแทน ค่าใช้จ่ายจะต้องจ่ายเฉพาะที่จำเป็นเท่านั้น เป้าหมายจะต้องตั้งอยู่บนความโปร่งใสและประเมิณผลได้ และผู้นำในทุกระดับจะต้องมีผลงานที่เชื่อถือได้

เดอะโรแทเรียน บางคนเชื่อว่าเราเป็นผลผลิตของมาตุภูมิที่เราเติบโตมา คุณเชื่อเช่นนั้นหรือไม่?

ราวิन्द्रัน ถูกต้องอย่างไม่ต้องสงสัย เมื่อพูดถึงการพัฒนาบุคลิกภาพของคน ผมไม่แน่ใจว่าจะมีสถาบันใดที่จะมีประสิทธิภาพและศักยภาพในการกำหนดบุคลิกภาพดังกล่าวได้ดีไปกว่าบ้านเมืองที่เราเกิดมา เรื่องนี้เกิดขึ้นกับผมจริง ๆ ผมรู้สึกสำนึกในบุญคุณของโรตารีที่ต่อยอดคำนิยามที่พ่อและแม่ของผมเคยสั่งสอน วันนี้ผมพูดได้อย่างเต็มปากว่ามีชีวิตเช่นทุกวันนี้ได้เพราะแม่พิมพ์ที่ต่ออย่างไรตารี โดยส่วนตัวแล้วผมรับรองได้ว่าองค์กรของเรามีความสามารถผสมผสานธุรกิจเข้ากับวิถีทำงานโรตารี เช่นเดียวกับการประสานมิตรภาพในงานบำเพ็ญประโยชน์ และผมเชื่อมั่นอย่างจริงจั่งว่าในขณะที่เรายกระดับความเป็นอยู่ของคนด้วยโอกาสให้ดีขึ้น เราก็ได้ยกระดับตัวเราเองด้วย

เดอะโรแทเรียน คนที่ไม่เคยรู้จักประเทศศรีลังกาเลย คุณจะแนะนำให้เรารู้จักได้อย่างไร กรุณาอธิบายเหมือนพูดให้คนตาบอดฟัง?

ราวิन्द्रัน ถ้าอ่านจากหนังสือท่องเที่ยว ศรีลังกาคือเกาะที่สว่างในมหาสมุทรอินเดียและเป็นหนึ่งในสถานที่ท่องเที่ยวชั้นนำ แต่ศรีลังกามีความลับที่ซ่อนเร้นอยู่ในตัวประชาชนของประเทศนี้ คนที่ลุ่มหลงในรสชาติของเครื่องเทศ บ้ากีฬาคริกเก็ต และรักการตีหมา ทำให้คนที่นี่ยิ้มกว้าง และที่กว้างกว่าคือจิตใจ ในความภาคภูมิใจในชุมชนที่มีมากกว่าสามพันปี เราคือประเทศเกาะใหญ่ที่มีชายหาดยาวหาที่สิ้นสุดไม่ได้ โบราณสถานที่เก่าแก่กว่าที่ไหน ๆ ยินดีต้อนรับผู้คนเสมอ เรามีช่างจำนวนนับไม่



เค.อาร์. "ราวี" ราวินดร์

ถ้วน มีโรงเรียนสอนปลาวาฬ เป็นแหล่งพบปะที่ชื่นชอบของนักไต่คลื่น มีชาช็อกโก้อ อาหารเลิศรส ของถูก และที่สำคัญที่สุดผู้คนเป็นมิตรเหลือเกิน

เดอะโรแทเรียน อะไรนำคุณเข้าสู่โรตารี และอะไรดึงดูดใจคุณให้พร้อมทำงานในตำแหน่งผู้นำในระดับสูงและสูงขึ้นเรื่อย ๆ และหากคุณจะเข้าร่วมกิจกรรมอะไรแล้ว จะต้องได้เป็นผู้นำเสมอหรือไม่?
ราวินดร์ บางครั้งชีวิตคนเราก็เหมือนถูกนำไปวางไว้บนเส้นทางที่นำไปสู่จุดหมายปลายทางที่กำหนดไว้ก่อนแล้ว ผมเข้าสู่องค์กรโรตารีเพื่อความสุขและมิตรภาพ โดยไม่ได้หวังว่าจะต้องมีความ

รับผิดชอบในตำแหน่งใด ๆ ความจริงถ้ามีใครบอกก่อนได้ว่าผมจะต้องได้ตำแหน่งผู้นำในโรตารี ผมอาจไม่เข้ามาร่วมกับโรตารีเลยก็ได้ ตลอดเวลาหลายปีที่ผ่านมาผมเข้าไปเกี่ยวข้องกับโครงการสำคัญต่าง ๆ ที่ต่อไปจะกลายเป็นประวัติศาสตร์ ห้วงเวลาที่ดียิ่งที่สุดของผมคือเวลาที่ได้นั่งร่วมโต๊ะกับเพื่อนที่มาจากต่างถิ่นต่างดินแดนและมีวัฒนธรรมที่ต่างกัน เราหัวเราะกันและคุยกันได้ครึ่งวันครึ่งคืนก็ไม่เบื่อ ผมคิดว่าพวกเราคงไม่ได้คิดกันถึงตำแหน่งความเป็นผู้นำ ทว่าการเป็นผู้ตามที่ดี บางทีโอกาสการเป็นผู้นำที่มีอยู่รอบตัวคุณก็เข้ามาหาตัวคุณเองแบบธรรมชาติ



เปิดใจ

ประธานโรตารีสากลรับเลือก

อน.สุรกิจ เกิดสงกรานต์ สร.บางเขน/แปล

เดอะโรแทเรียน กรุณาบอกกฎสำคัญของการเป็นผู้นำสัก ๓ ข้อ?

ราวินดรัน ข้อแรกคือสัตย์และมีคุณธรรม เพราะหากปราศจากความเชื่อถือระหว่างผู้นำกับผู้ตาม ก็ไม่สามารถทำอะไรให้สำเร็จได้ คุณธรรมกับความซื่อสัตย์นั้นต้องไปด้วยกัน และเป็นนิสัยสำคัญที่ผู้นำที่มีประสิทธิภาพและน่าเชื่อถือจะต้องมี อย่าเปลี่ยนความเชื่อของคุณเพียงเพื่อจะก้าวสู่ตำแหน่งที่สูงขึ้นในที่ทำงาน การที่คุณมีความจริงใจกับหลักการของตนเองไม่ว่าจะอยู่ในสถานการณ์เช่นใด สมาชิกในทีมของคุณจะรู้ว่าเขาพึ่งอะไรคุณได้บ้าง ของของซื่อสัตย์ เปิดช่องทางการสื่อสารไว้ และจริงใจกับคนในทุกระดับในองค์กรของคุณ

ข้อสอง การจัดการ ผู้นำที่ดีต้องรู้จักองค์กรของตัวเองในทุกด้าน หรือต้องรู้ว่าคนที่อยู่รอบตัวเขาดีกว่าเขาอย่างไร คุณจะต้องทำให้ผู้ถือหุ่นยอมรับในตัวคุณทั้งในเรื่องงานและเรื่องส่วนตัว การจัดการต้องอยู่ในกรอบมาตรฐานจรรยาบรรณทางธุรกิจ และต้องปฏิบัติได้ในทุกระดับชั้นในองค์กร

ข้อสาม ต้องมีความโปร่งใส อันเป็นกระจุกสะท้อนคุณลักษณะของตัวเอง ถ้าคุณไม่รู้เรื่องอะไรก็ต้องยอมรับว่าไม่รู้ แล้วพยายามหาคำตอบให้ได้ ความรู้สึกและเหตุผลในการตัดสินใจก็ต้องเปิดเผยให้ผู้อื่นได้รับทราบ พวกเขาจึงจะยอมรับคุณคนเดียวกับคุณ ตั้งใจเฝ้าดู รับฟัง และยอมรับผลงานและความเห็นของผู้อื่น ใช้วิธีการบริหารจัดการบนพื้นฐานของการร่วมแรงร่วมใจ ตั้งมั่นในจริยธรรม เคารพความแตกต่างหลากหลาย และมุ่งมั่นสร้างผลสัมฤทธิ์ให้กับองค์กรที่คุณทำงานด้วย

เดอะโรแทเรียน คนที่อยู่ในตำแหน่งแบบคุณจะต้องหลีกเลี่ยงเรื่องอะไร?

ราวินดรัน เมื่อขึ้นไปยืนพูดบนแท่นปราศรัย อย่าพูดในสิ่งที่คุณไม่ได้ฝึกฝนมาอย่างซ้ำของ นักการเมืองเท่านั้นที่พูดโดยไม่ฝึก

เดอะโรแทเรียน คุณคิดว่าอุปนิสัยอย่างไรที่โรแทเรียนควรจะต้องมี แล้วมันเป็นนิสัยที่ฝึกได้หรือมีอยู่ในสายเลือด แล้วตอนนี้บรรดาโรแทเรียนทั้งหลายขาดอุปนิสัยนี้กันหรือไม่?

ราวินดรัน สิ่งแวดล้อมของคนคือแม่พิมพ์อุปนิสัยส่วนตัวของคน มีสมาชิกโรตารีหลายคนที่คุณคิดว่าเขาไม่น่าเข้าร่วมองค์กรนี้ได้ แต่เราเชื่อว่าคนเหล่านั้นจะกลายเป็นสมาชิกที่ดีได้ด้วยอิทธิพลกลุ่มเพื่อนในสโมสร สโมสรที่เป็นระบบดีจะมีส่วนสนับสนุนให้เกิดการเปลี่ยนแปลงบุคลิกของสมาชิก ผมเป็นคนหนึ่งที่มาร่วมกับสโมสรโรตารีเพราะอยากสนุก และสนุกมาตลอด ๔๐ ปี แต่ความสนุกอย่างเดียวยังคงไม่ทำให้ผมติดโรตารีมานานขนาดนี้ การได้รับความภาคภูมิใจจากความสำเร็จในโรตารี เติมเต็มให้กับผู้อื่นและกับตัวเองในสิ่งที่ยังอ่อนด้อย การได้พบผู้คนนับพันหรือบางทีอาจเป็นล้านเหล่านี้คือเหตุผลที่ทำให้ผมติดโรตารี

เดอะโรแทเรียน คุณจะเน้นทำอะไรในปีที่เป็นประธานโรตารีสากล และคุณต้องการบรรลุเป้าหมายอะไรบ้าง?

ราวินดรัน ผมเป็นเพียงคนสามัญธรรมดาที่ไม่มีแผนจะสร้างผลงานยิ่งใหญ่อะไรไว้ แต่คิดอีกที มีคนเคยพูดว่า "มันคือเวลาที่คนธรรมดาลุกขึ้นมาในสิ่งที่ไม่มีใครเคยคาดคิดมาก่อน และช่วงชิงโอกาสที่เปิดให้กับเขา เข้าสู่หลักแห่งชัยชนะ" ผมหวังว่าจะเป็นคนประเภทนี้ ผมจะเน้นทำการพัฒนาทุกสิ่งทุกอย่างที่อยู่รอบตัวผมให้ดีขึ้นอย่างละเล็กอย่างละน้อย เพื่อว่าเมื่อผมพ้นจากตำแหน่งแล้วองค์กรนี้จะมีส่วนรวมที่ดีขึ้นกว่าตอนที่ผมพบเห็นเป็นครั้งแรก ผมจะแต่งตั้งคนจากฐานความดีและไม่มีลาเอียง ผมจะดูแลและกดดันให้ค่าใช้จ่ายลดลง ทั้งที่รู้ว่าเรื่องนี้คงเป็นไปได้หากไม่ได้รับความร่วมมือร่วมใจจากพนักงานที่มีความสามารถสูงของพวกเรา และผมจะหาทางเพิ่มคุณค่าให้กับสถานภาพการเป็นสมาชิกของโรแทเรียนแต่ละคน

เดอะโรแทเรียน โรแทเรียนที่ไม่มีหรือมี คุณเคยพบกับตัวเองหรือไม่?

ราวินดร์ โรแทรีก็คือสังคมขนาดเล็กที่แฝงตัวในสังคมทั่วไป อะไรที่คุณพบเห็นในสังคม ก็จะเห็นได้ในโรแทรี อะไรที่คุณเห็นว่าไม่ดีในสังคม มันก็จะเป็นสิ่งไม่ดีในโรแทรี โรแทเรียนแต่ละคนมิได้มีนิสัยหรือคุณสมบัติขนาดเทวดา โรแทเรียนบางคนก็เข้าข่ายไม่ดี ก็อาจทำดีได้ในบางโอกาส และโรแทเรียนที่ดีก็อาจถูกมองว่าไม่ดีได้ในบางเวลา แต่บ่อยครั้งเราเห็นว่ามี การเปลี่ยนแปลงในทางที่ดีขึ้นเมื่อใครสักคนค่อย ๆ ดุดซาคุณค่าของโรแทรี

เดอะโรแทเรียน คุณเคยอยู่ในสถานการณ์ที่ไม่อาจแก้ไข ปัญหาได้บ้างหรือไม่ แล้วคุณทำอย่างไร?

ราวินดร์ เคยบ่อยครั้ง ก็แค่ผ่านเรื่องนั้นไปทำเรื่องอื่นที่อยู่ข้างหน้าต่อไป และอย่ายอมให้ปมที่แก้ไขไม่ได้มันกัดกินคุณจนทำเรื่องอื่น ๆ ไม่ได้

“พวกเราในโรแทรีไขว่คว้าแสวงหาการทำความดี เราเฝ้ามองดูตัวอย่างจากหอคอยเกียรติยศของผู้ที่มอบของขวัญอันเป็นประโยชน์แก่มวลมนุษยชาติ”

เดอะโรแทเรียน อะไรคือเรื่องที่ทำหายนที่สุดในโรแทรี?

ราวินดร์ ปิดฉากโพลีโอคือเรื่องที่ทำหายนที่สุดอย่างแน่นอน เรื่องนี้สมาชิกโรแทรีทุกคนต้องช่วยกันคนละไม้คนละมือ นอกจากนั้นก็ยังมีเรื่องของภาษาที่สมาชิกใช้ในบางประเทศที่จำนวนสมาชิกเริ่มมีการเติบโตมากขึ้น ตอนนี้เรามีเทคโนโลยีที่สำนักงานใหญ่เราใช้เพื่อการสื่อสารที่ดีขึ้น แต่ที่น่าเสียดายคือพวกเรายังใช้ประโยชน์จากมันน้อยมาก เราต่างรู้ดีว่าเราจะต้องช่วยกันฉายภาพลักษณ์แบรนด์โรแทรีให้สดใสเจิดจรัสกว่าเดิมและส่งเสียงร้องให้ดังขึ้นโดยเฉพาะให้เห็นและได้ยินโดยคนนอกองค์กรของเรา

เดอะโรแทเรียน ความยั่งยืนคือเป้าหมายในตัวเองหรือไม่ หรือว่าเป็นผลผลิตของการวางแผนที่ดี?

ราวินดร์ ความยั่งยืนคือความคงทนถาวรของขั้นตอนและระบบ ถ้าคุณเพิ่มสมาชิกได้ในปีหนึ่งโดยใช้วิธีอะไรก็ได้ที่จะได้ผลเพียงชั่วคราวแล้วไม่สามารถใช้ได้ในปีต่อไป อย่างนี้ไม่ใช่วิธีการที่ยั่งยืน หลักการจัดการความยั่งยืนคือการพัฒนาอย่างยั่งยืน ซึ่งมีประเด็นที่เกี่ยวข้องกันอยู่ ๔ ประเด็นคือ ระบบนิเวศ เศรษฐกิจ การเมือง และวัฒนธรรม เฉพาะที่เกี่ยวข้องกับโรแทรีเมื่อเร็ว ๆ นี้โดยเฉพาะสำหรับมูลนิธิโรแทรีนั้น เราเน้นให้ทุนกับโครงการที่ให้ผลยั่งยืน และเรายังช่วยกันคิดว่าอะไรควรเป็นคำจำกัดความของคำว่า "ยั่งยืน" ที่เหมาะสมที่สุด การระดมความเห็นที่แตกต่างกันเพื่อหาข้อสรุปให้กับคำว่ายั่งยืนจะช่วยให้เวลาที่ความคิดตกผลึกแล้ว เราจะได้กำหนดในโครงการเพื่อทุนสมทบแบบใหม่ที่จะมีความสมบูรณ์แบบยิ่งขึ้น

เดอะโรแทเรียน สิ่งทำลายในโครงการจัดโรคโปลิโอในประเทศศรีลังกา คือพื้นที่ความขัดแย้งทางภาคเหนือของประเทศ คุณเป็นผู้มีส่วนสำคัญในระหว่างการเดินทางเพื่อประโยชน์ของเด็ก ๆ โดยขอให้ทั้งสองฝ่ายหยุดยิงในช่วงของการรณรงค์หยุดวัคซีนโปลิโอ เราารู้สึกว่าคุณจะถ่อมตัวเกินไปหรือเปล่า กับผลงานหลังจากได้บรรลุความสำเร็จกับบทบาทนี้ กรุณาอธิบายขั้นตอนการพูดคุยกับกลุ่มคนที่พร้อมจะทำร้ายคุณตลอดเวลา และคุณคิดหรือไม่ว่าวิธีการเดียวกันจะใช้ได้กับประเทศปากีสถาน?

ราวินดร์ ความแตกต่างระหว่างศรีลังกากับปากีสถานคือระดับการศึกษา รัฐบาลประเทศศรีลังกาบังคับให้มีการศึกษาขั้นต่ำให้เพียงพอที่ประชาชนจะรู้ว่าวัคซีนโปลิโอ นั้นคือของดี ฝ่ายกบฏก็มีความรู้มากพอที่จะคิดเองได้ว่าลูกหลานของประเทศนี้จะต้องได้รับการป้องกันโรค ฝ่ายรัฐบาลก็มีความรู้ดีพอที่จะตัดสินใจว่าการสร้างภูมิคุ้มกันโรคแก่เด็กนั้นต้องมาก่อนการสู้รบ ในสถานการณ์แบบนี้ คุณเพียงต้องการคนกลางสักคน และโรแทรีก็ทำหน้าที่นี้ได้

เปิดใจ

ประธานโรตารีสากลรับเลือก

อน.สุรจิจ เกิดสงกรานต์ สร.บางเขน/แปล

สถานการณ์ในปากีสถานแตกต่างกันเพราะฝ่ายตอลิบานที่มีอำนาจแต่ไม่มีการศึกษา และยอมให้ความรู้สึกเกลียดชังอเมริกาของพวกตนอยู่เหนือการคำนึงถึงประโยชน์ของประชาชนในอนาคต นี่ก็เป็นเรื่องน่าเศร้าและเป็นรากเหง้าของปัญหา แต่ต้องยอมรับว่า อาซิส เมมมอน ผู้นำโรแทเรียนของเราที่นั่นได้ทุ่มเทการทำงานและมีบทบาทประหนึ่งวีรบุรุษสำหรับบทบาทของผมในกรณีประเทศศรีลังกา ผมยินดีที่จะไม่พูดถึง เพราะมันเป็นเพียงบทบาทเล็ก ๆ เท่านั้น

เดอะโรแทเรียน กรุณาเล่าให้ฟังถึงที่มาของคำขวัญประจำปีของคุณ "เป็นของขวัญแก่ชาวโลก" คุณคิดเองทั้งหมด หรือมีคนใกล้ชิดให้คำปรึกษา?

ราวิन्द्रัน ไม่ได้คิดคนเดียวแน่นอน เพราะผมให้ภรรยาคนในครอบครัวและ เพื่อนสนิทช่วยกันคิดอย่างเต็มที่ ผมไม่มีปัญญาคิดคำขวัญที่ยิ่งใหญ่ขนาดนี้ได้คนเดียว แต่เราลองคิดกันดูว่าที่จริงโรตารีมีผลงานจากการทำความดีมากมาย เรามองย้อนกลับไปสู่หอคอยเกียรติยศของบุคคลสำคัญที่สร้างคุณประโยชน์แก่มวลมนุษยชาติ อย่างเช่น อับราฮัม ลินคอล์น ผู้ที่ให้ของขวัญเป็นเกียรติศักดิ์แก่คนนับไม่ถ้วน แม่ชีเทเรซ่า ให้ของขวัญแห่งความเห็นอกเห็นใจผู้ที่ถูกลืมในสังคม มหาตมะคานธีให้ของขวัญแห่งการสร้างสันติภาพโดยปราศจากความรุนแรง บุคคลเหล่านี้ให้ชีวิตของตัวเองกับผู้อื่น และสุดท้ายชีวิตของเขาก็กลายเป็นของขวัญแก่ชาวโลก แล้วจะเป็นไปไม่ได้หรือ ที่โรตารีจะใช้วิธีของเราในการมอบของขวัญชิ้นเล็ก ๆ แก่โลกของเรา

เดอะโรแทเรียน ข้อดีที่คาดไม่ถึงของการเป็นคนรูปร่างสูงและแต่งตัวดีคืออะไร?

ราวิन्द्रัน คุณคงหมายถึงผม ที่สูง ๖ ฟุต ๑ นิ้ว (ประมาณ ๑๘๕ ซม) ก็ยอมรับว่าน่าจะสูง แต่ไม่แน่ว่าจะเป็นคนแต่งตัวดี ผมไม่แน่ใจเหมือนกันว่าจะเป็นข้อดี แต่อยากบอกว่าคุณรู้สึกกดดันมากเวลาต้องย่อตัวให้เล็กลงเพื่อนั่งในห้องโดยสารเครื่องบิน

เดอะโรแทเรียน ตอนปฏิบัติหน้าที่ประธานโรตารีสากล คุณจะไม่มีเวลาทำอะไรบ้าง?

ราวิन्द्रัน ผมจะไม่มีเวลาเล่นกับหลานสาวที่เพิ่งเกิดเมื่อวันที่ ๒๒ ตุลาคม ปีที่แล้ว หลานสาวคนนี้ผมรักมากและอยากใช้เวลากับเขามากขึ้น พวกเราอยู่รวมในบ้านหลังเดียวกัน ผมอยากเห็นเขาเวลาเป็นเด็กเดินได้ตัวมเตี้ยมเข้ามาหาผมในห้องทำงานที่บ้าน เพราะผมชอบใช้เวลาอยู่ในห้องทำงานนี้

เดอะโรแทเรียน คุณชอบอ่านหนังสืออะไรบ้าง ในภาษาอะไร และมีหนังสือเล่มไหนที่คุณอ่านหลาย ๆ เทียวบ้าง?

ราวิन्द्रัน ผมติดตามอ่านนิตยสารทางธุรกิจเป็นประจำ เช่น อีโคโนมิสต์เป็นนิตยสารที่ผมชอบที่สุด ส่วนใหญ่อ่านเป็นภาษาอังกฤษ คุณวรรณภักภรรยาของผมเก่งกว่ามากในภาษาแม่

มีหนังสืออยู่ ๒ เล่มที่ผมอ่านซ้ำ เล่มแรกคือ "เจ็ดอุปนิสัยคนมีประสิทธิภาพ" ที่เขียนโดยสตีเวน โควี และอีกเล่มคือ "ความยากในการเป็นคนดี" (The Difficulty of Being Good) โดยกูรจันต์ ดัส อดีตประธานเจ้าหน้าที่บริหารพร็อตเตอร์แอนด์แกมเบลแห่งประเทศไทย เขาเขียนหนังสือเล่มจากความรูที่ได้จากมหากาพย์ "มหาภารตะ" และศิลปแห่งการใช้ธรรมะหรือพฤติกรรม หรือการรับมือกับสถานการณ์จริงในชีวิตโดยการปฏิบัติอย่างมีจริยธรรม ผมเลิกอ่านนิยายแล้ว

เดอะโรแทเรียน คุณต้องการสร้างผลงานอะไรไว้บ้าง ประธานโรตารีสากลคนไหนที่คุณเห็นว่าสร้างการเปลี่ยนแปลงยิ่งใหญ่ให้โรตารี?

ราวิन्द्रัน ผมไม่ได้วางแผนที่จะสร้างผลงานอะไร ผมเป็นเพียงคนธรรมดาคนหนึ่ง ประธานโรตารีสากลหลายท่านมอบผลงานยิ่งใหญ่ไว้ให้แก่องค์กรนี้ จากที่มีอยู่มากมายหลายท่านที่ผมรู้จัก ที่น่าประทับใจจริง ๆ ได้แก่ท่านเซอร์เคลม ริงูฟ (ออสเตเรีย) และ ดร.คาร์ลอส แคนซิโก (เม็กซิโก)

K.R. "RAVI" RAVINDRAN

Our first Sri Lankan president insists he's perfectly ordinary. You decide.

K.R. Ravindran insists you call him "Ravi" immediately after you've been introduced. He has bearing: He is tall, with excellent posture, and he has the off-handed self-assurance of someone who is impressively accomplished. His disarming features are his restless curiosity and profound modesty.

Ravindran is CEO and founder of Printcare PLC, Sri Lanka's largest printing and packing company. It is publicly listed and has won many national and international awards for excellence. It provides design-to-delivery printing, packing, and digital media solutions, and is arguably the No. 1 producer of tea bag tags and sachets in the world. Ravindran insists that his company maintain a focus on environmental sustainability, social responsibility, community engagement, and high ethical standards.

A member of the Rotary Club of Colombo since 1974, Ravindran has served as RI treasurer, director, and Foundation trustee, as well as in many other offices. When he was his country's PolioPlus committee chair, he headed a task force that negotiated a cease-fire with northern militants during National Immunization Days. Ravindran also chaired the Schools Reawakening project, sponsored by clubs and districts in Sri Lanka, which rebuilt 25 tsunami-devastated schools, benefiting 15,000 children. He also serves on the boards of several other companies and charitable trusts.

Editor in Chief John Rezek reports: "When I first met with him, he decided to ask me questions about the magazine instead of answering mine. It's a safe bet that he is the best-dressed person in any room. He gets extra props for his highly polished monk-strap shoes. He is a man of many parts, all of which are put together with precision and thoughtfulness."

THE ROTARIAN : You're successful in business. Rotary isn't a business, but it sometimes behaves like one. What have you learned in business that you would like to apply to Rotary, and how do you plan to do it?

RAVINDRAN : Success is a relative term. Albert Einstein said, "Try not to become a man of success, but rather try to become a man of value." It's more important that I am known as a man of value. But to answer you, Rotary is not a business. That's clear. But there is no reason it cannot be managed along the

lines of a business. In business we are beholden to our shareholders. In Rotary we are accountable to the Rotarians who trusted us and placed us in a position of responsibility. Every investment we make in time and resources must have a return. Every expenditure must be justifiable. The goals we set for ourselves should be transparent and measurable, and the leaders at every level must be accountable for their performance.

TR : Some people believe we are products of the place where we grew

up. Do you think that's true?

RAVINDRAN : Without question, when it comes to developing your character, I doubt whether any institution can compare with, or effectively substitute for, the home's potential for positive influence on the development of a personality. It is true for me. I am thankful to Rotary for reinforcing the values my parents taught me. Today I can proudly proclaim that I am what I am in my life because I was molded by Rotary. I can personally vouch for the ability of our organization to blend

commerce with cause, friendship with service, and know firsthand that each of us is lifted even as we lift others.

TR: How would you describe Sri Lanka to a blind person? What other senses would take over?

RAVINDRAN: As our tourist literature would say, Sri Lanka is a resplendent island in the Indian Ocean and a leading tourist destination. But Sri Lanka's secret lies with its people. The spice-addicted, cricket-crazy, and tea-drinking people of Sri Lanka are famed for big smiles and bigger hearts and a culture enriched by 3,000 years of knowledge. It's an island country of endless beaches, timeless ruins, welcoming people, and oodles of elephants, schools of blue whales, a killer surf, famous tea, flavorful food, and good value for money, with, most important, great, friendly people.

TR: What first drew you to Rotary, and what prompted you to take higher and higher leadership roles? Do you assume a leadership position in everything you're involved with?

RAVINDRAN: Sometimes life takes you on a path that almost seems predestined. I joined Rotary for the fun and fellowship it offered, without any idea of taking on responsibility. In fact, if I had been told that I would have to take up leadership positions, I may not have joined at all. Over the years, in spite of being

involved in some history-making projects, my best Rotary moments have been sitting with friends from diverse cultures and countries and laughing and talking half the night away. One does not go in search of leadership positions, but I think if you are a good follower, then leadership comes around to you in a most natural manner.

TR: What are the three most important rules of leadership?

RAVINDRAN: First, honesty and integrity. If there is no trust between leader and follower, then all is lost. Integrity goes hand in hand with honesty and is an essential trait in an effective and trustworthy leader. Don't stray from your beliefs just to get ahead in your company. By remaining true to your principles in any situation, your team knows it can depend on you. Keep communication open, honest, and genuine at all levels of the organization.

Second, management. A good leader must know every aspect of his organization or surround himself with people who know and, in fact, are better than he is. You must be able to gain the respect of your stakeholders – both internal and external. Management must demand high ethical business standards and practices at all levels of an organization.

Third, transparency, which is a reflection of your character. If you do not know something, admit it,

and then do your best to find out the answer. Make your feelings and the reasons for your decisions known so people understand your reasoning. Then, they will be more likely to come along for the ride. Watch, listen, and acknowledge the work and opinions of others. Base your management style on cooperation, ethical behavior, respect for diversity, and commitment to the success of the organization you serve.

TR: What does a person in your position never do?

RAVINDRAN: Don't speak from the lectern what you don't practice yourself. Only politicians do that.

TR: What character trait do you think every Rotarian should have? Is it inherent or learned? Do you find it is in short supply?

RAVINDRAN: Character is molded by environment. There are many members in Rotary who you would have thought should not be in Rotary when they joined, and yet we believe that these people will be influenced by their colleagues to become productive members. A well-functioning Rotary club has a way of changing the character of its members. I was one of those who joined Rotary for fun, and after 40 years, I still have a lot of fun. But fun alone could not have kept me in Rotary all these years. It was a sense of achievement, and the ability to leverage your own meager

resources with others' and reach out to thousands, even millions, that kept me in Rotary.

TR: What will be your focus during your term? What do you hope to accomplish?

RAVINDRAN: I am an average individual and an ordinary person, who has no plans to leave statues behind. Yet, as someone said, "It's when ordinary people rise above the expectations and seize the opportunity that milestones truly are reached." I hope I can be one of those people. I will focus on improving everything around me a little bit so that I leave the organization just a little bit better than I found it. I will try to make appointments based on merit and without bias. I will look to drive operating costs down, knowing full well that I can never achieve that unless I win the complete cooperation of our capable staff. I will look to add value to the individual Rotarian's membership.

TR: Is there such a thing as a bad Rotarian? Have you met one in the wild?

RAVINDRAN: Rotary is a microcosm of society. What you find in society, you will find in Rotary. What you consider bad in society is also bad in Rotary. Each Rotarian does not come with godly habits and qualities. A Rotarian who qualifies as being bad can be good at another time. And a Rotarian considered good can be considered

"We in Rotary aspire to great deeds. We look up to the towering figures of history who gave such great gifts to humanity."

bad at another time. But so often we have seen transformations for the better take place once an individual absorbs the qualities of Rotary.

TR: Have you ever encountered a situation you couldn't fix? What did you do?

RAVINDRAN: Yes, many times. You just move on and not let that one setback depress you or take your spirit away.

TR: Name Rotary's most existential challenges.

RAVINDRAN: Of course, eradicating polio is our No. 1 goal, and every member needs to keep his eyes focused on that. We also know that our membership languishes in areas where it should be growing. We have the technology at our headquarters to help us communicate better. But it falters because it is not being properly exploited by many of our clubs. We know that our Rotary brand must be made to shine brighter and speak louder, especially to those outside our organization.

TR: Is sustainability a goal in itself, or a natural by-product of a well thought-out plan?

RAVINDRAN: Sustainability is an endurance of systems and processes. If you increase membership one year

using some method that temporarily bolsters growth only to falter the next year, then that is not a sustainable process. The organizing principle for sustainability is sustainable development, which includes four interconnected domains: ecology, economics, politics, and culture. As far as Rotary is concerned, in recent times, especially through The Rotary Foundation, we have been espousing the cause of doing sustainable projects. We have also had debates about what we define as sustainable. Such differing opinions about sustainability are bound to arise, and in time will settle down as our freshly minted programs under the new grant model begin to mature.

TR: One of the challenges of the polio eradication campaign in Sri Lanka was that the northern part of the country was an active conflict zone. You were a crucial factor in negotiating recognition of children as zones of peace, and therefore provoking a cease-fire to allow for vaccinations. We suspect you might be modest about your role, but please describe dealing with people who mean to do you harm. Do you think this experience could apply to Pakistan?

RAVINDRAN: The difference between Sri Lanka and Pakistan is the literacy levels. In Sri Lanka, the government

forces were literate and thus knew that vaccinating children against polio was a good thing. The rebels were literate enough to know that their own progeny needed to be protected. The government members were literate enough to know that vaccinating children took precedence against temporary gains of war. In this scenario, all that was needed was an honest broker, and Rotary became one.

The situation in Pakistan is different because the Taliban are illiterate in the main and allow their anti-American sentiments to take precedence over the welfare of their future generations. That's a pity, and that's where the problem lies, although our Rotarians there, headed by Aziz Memon, are playing a heroic role.

As for my own role in Sri Lanka, I'd rather not talk about that except to say, it was a small one.

TR: Tell us how you came up with your theme, Be a Gift to the World. Did you pick out your theme tie by yourself, or did you seek help from those closest to you?

RAVINDRAN: It definitely was not a solo effort. My wife was fully involved and so were some close friends, as well as my family. I don't have the brains to come up with a great theme like this by myself!

But just think about it: We in Rotary aspire to great deeds. We look up to and admire the towering figures of history, who gave such great gifts to humanity. Abraham Lincoln, who gave the gift of human dignity to so many. Mother Teresa, who gave the gift of compassion to the forgotten. Mahatma Gandhi, who gave the gift of peaceful change to the oppressed. All of them gave their lives to others – and their very lives became gifts to the world. Cannot we in Rotary be, in our own way, a small gift to the world?

TR: What are the unexpected benefits of being tall and well-dressed?

RAVINDRAN: Are you referring to me? At 6 feet 1 inch, I guess I am tall. Well-dressed – not too sure. I'm not certain there are any benefits, but I am well aware of the challenges of squeezing into airplane seats.

TR: During your presidency, what won't you have time for?

RAVINDRAN: I won't have time for my granddaughter, who was born last 22 October, and with whom I would dearly love to spend much more time. We all live together in one house, and I yearn for when I can go back to spend time with the child. I am looking forward to when, as a little toddler, she makes her

way to my study at home, where I spend a lot of time.

TR: What do you read, and in what languages? Is there a book you re-read regularly?

RAVINDRAN: I keep up with the business magazines – the Economist is a magazine I enjoy reading. I read mostly in English. My wife, Vanathy, is strong in our own tongue.

There are two books I re-read. The first one is Stephen Covey's best-seller *The Seven Habits of Highly Effective People*, and the other is a book by Gurcharan Das called *The Difficulty of Being Good*. Das, an alumnus of Harvard and a former CEO of Procter & Gamble in India, bases his book on the Hindu epic Mahabharata and the subtle art of dharma or behavior, or dealing with real-life situations of acting in an ethical manner. I have given up reading fiction.

TR: What do you want your legacy to be? Which presidents do you think left a lasting mark on Rotary?

RAVINDRAN: I don't plan to leave a legacy. I am a very ordinary individual. Many presidents in Rotary have left a lasting impression on the organization. Of the presidents I know, Clem Renouf and the late Carlos Canseco have left indelible impressions on Rotary.

สมาชิกสามัญ สมาชิกกิตติมศักดิ์ และสมาชิกสามัญอาวุโส

ชำนาญ จันทร์เรือง

อดีตผู้ว่าการภาค 3360 โรตารีสากล ปี 2011-2012

มวลมิตรโรแทเรียนหลายท่านยังสงสัยในประเภทของสมาชิกภาพว่า ตกกลงแล้วปัจจุบันนี้สมาชิกภาพมีกี่ประเภทกันแน่ เพราะได้ยินคำว่าสมาชิกสามัญบ้าง สมาชิกกิตติมศักดิ์บ้าง สมาชิกสามัญอาวุโสบ้าง ผมจึงขอนำข้อมูลที่ถูกต้องเกี่ยวกับประเภทของสมาชิกภาพ มาเสนอ ดังนี้

อันที่จริงแล้วโรตารีเรามีสมาชิกภาพเพียง ๒ ประเภทเท่านั้น คือ สมาชิกสามัญ (Active Member) และสมาชิกกิตติมศักดิ์ (Honorary Member)

สมาชิกสามัญ (Active Member) คือผู้ที่ได้รับเลือกเข้าเป็นสมาชิกภายใต้ประเภทอาชีพทางธุรกิจหรือวิชาชีพอย่างหนึ่ง โดยต้องทำตามข้อกำหนด มีหน้าที่รับผิดชอบและมีสิทธิของการเป็นสมาชิกตามที่ระบุเอาไว้ในธรรมนูญและข้อบังคับของโรตารีสากล

สมาชิกสามัญอาจมีตำแหน่งในสโมสรและทำงานให้โรตารีสากลในระดับภาคและระดับนานาชาติ โดยจะต้องทำตามข้อกำหนดของการเข้าประชุม ชำระค่าบำรุง และนำสมาชิกใหม่เข้ามาสู่โรตารีด้วย

สมาชิกกิตติมศักดิ์ (Honorary Member) เป็นสมาชิกที่ถือว่าเป็นเกียรติยศสูงสุดที่สโมสรโรตารีมอบให้แก่บุคคลใดบุคคลหนึ่งในกรณีพิเศษจริงๆ สมาชิกภาพลักษณะนี้ถือเป็นการยกย่องบุคคลที่มีผลงานดีเด่นด้านการอุทิศตนให้แก่โรตารีและสังคม จะไม่มีการมอบกันอย่างพร่ำเพรื่อ โดยคณะกรรมการบริหารของสโมสรจะเป็นผู้กำหนดวาระการเป็นสมาชิกกิตติมศักดิ์ (เดิมสมาชิกกิตติมศักดิ์จะมีวาระเพียง ๑ ปีเท่านั้นและต้องมีการต่อสมาชิกภาพในแต่ละปีด้วย) และสามารถเป็นสมาชิกกิตติมศักดิ์ได้มากกว่าหนึ่งสโมสร (The term of such membership shall be determined by the board. Persons may hold honorary membership in more than one club. - SRCC Article7 section7(a))

สมาชิกกิตติมศักดิ์ไม่มีตำแหน่งในการบริหารสโมสร และได้รับการยกเว้น ให้ไม่ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดในเรื่องการเข้าประชุม (ไม่มีการนับคะแนนการประชุม) ไม่ถือเป็นประเภทอาชีพ และไม่ต้องเสียค่าสมาชิก แต่มีสิทธิเข้าร่วมในทุกๆ การประชุม สมาชิกกิตติมศักดิ์ของสโมสรหนึ่งไม่มีสิทธิหรือสิทธิพิเศษใดๆ ในสโมสรอื่น นอกจากการไปเยี่ยมสโมสรอื่นได้โดยไม่ต้องไปในฐานะแขกของโรแทเรียน

สโมสรควรกำหนดไว้ในข้อบังคับว่าผู้ที่มีสิทธิ์เสนอบุคคลเข้ามาย่อมต้องเป็นสมาชิกสามัญที่สถานะ (ของความเป็นโรแทเรียน) ดีในสโมสร ไม่สมควรที่จะมอบตำแหน่งสมาชิกกิตติมศักดิ์ให้แก่ศิษย์เก่าของมูลนิธิโรตารีโดยอาศัยเพียงสถานะความเป็น ศิษย์เก่าหรือเพราะการเป็นสมาชิกสามัญมายาวนานของโรแทเรียนเท่านั้น แต่ควรเป็นการมอบให้เพื่อเป็นการยกย่องบุคคลที่มีผลงานดีเด่นด้านการอุทิศตนให้แก่โรตารีและสังคมจริงๆ

ผู้นำของรัฐที่เด่นๆ นักสำรวจ นักเขียน นักดนตรี นักบินอวกาศ และบุคคลที่มีบทบาทต่อสาธารณะหลายท่าน เคยเป็นสมาชิกกิตติมศักดิ์ของสโมสรโรตารีมาแล้ว อาทิ กษัตริย์กุสตาฟแห่งสวีเดน, พระเจ้าจอร์จที่ ๖ แห่งอังกฤษ, กษัตริย์โบริสแห่งเบลเยียม, กษัตริย์ฮันส์-ดิทริชแห่งโมนาโก, เซอร์วินสตัน เชอร์ชิล และนางมากาเร็ต แทตช์เชอร์ อดีตนายกรัฐมนตรีอังกฤษ, อัลเบิร์ต ชไวเซอร์ นักต่อสู้เพื่อมนุษยชน, ชาร์ล ลินด์เบิร์ก นักประพันธ์เพลง, ฌอง ชิเบเลียส นักสำรวจ, ทอมัส เอดิสัน, วอลท์ ดิสนีย์, บ็อบ โฮป, และประธานาธิบดีของสหรัฐอเมริกาอีกหลายท่าน

ส่วน สมาชิกสามัญอาวุโส (Senior Active Member) นั้น เคยมีในอดีตแต่ได้ถูกยกเลิกไปแล้วในการประชุมสภานิติบัญญัติเมื่อปี ๒๐๐๑ ซึ่งสมาชิกสามัญอาวุโสนี้ เป็นสมาชิกภาพสำหรับสมาชิกผู้ซึ่งทำงานรับใช้สโมสรมาเป็นเวลานาน ถือเป็นกรให้เกียรติแก่สมาชิกผู้นั้น

ในอดีตโรแทเรียนจะได้เป็นสมาชิกสามัญอาวุโสโดยอัตโนมัติ เมื่อเป็นสมาชิกของสโมสรโรตารีแห่งใดแห่งหนึ่งหรือหลายแห่งเป็นเวลา ๑๕ ปี นอกจากนี้โรแทเรียนจะมีสถานภาพเป็นสมาชิกสามัญอาวุโสได้ในกรณีที่สมาชิกผู้นั้นเป็นโรแทเรียน ๑๐ ปีขึ้นไปเมื่ออายุครบ ๖๐ ปี หรือเป็นสมาชิกมาแล้ว ๕ ปีขึ้นไปเมื่ออายุครบ ๖๕ ปี รวมถึงโรแทเรียนที่เป็นผู้ว่าการภาคก็ได้รับสิทธิการเป็นสมาชิกสามัญอาวุโสด้วย

สิทธิประโยชน์ของการเป็นสมาชิกสามัญอาวุโสก็คือ โรแทเรียนผู้นั้น ไม่จำเป็นต้องมีที่พำนักอาศัยหรือที่ทำงานอยู่ในเขตพื้นที่ของสโมสรของเขา ถ้าหากสมาชิกสามัญอาวุโสผู้ใดย้ายไปยังอีกเมือง เขาอาจได้รับเชิญเข้าเป็นสมาชิกโดยที่ไม่ว่าประเภทอาชีพนั้นยังว่างอยู่หรือไม่ก็ตาม และเมื่อโรแทเรียนคนใดเป็นสมาชิกสามัญอาวุโสแล้วประเภทอาชีพของเขาหรือเธอจะว่างลงเพื่อเปิดโอกาสให้รับสมาชิกใหม่เข้ามาได้

มวลมิตรโรแทเรียนหลายท่านมักจะเข้าใจคลาดเคลื่อนว่าเป็นสิ่งเดียวกันระหว่างการเป็นสมาชิกสามัญอาวุโส (ซึ่งถูกยกเลิกไปแล้ว) กับการขาดประชุมที่ได้รับการยกเว้นตามธรรมนูญมาตรฐานของสโมสรโรตารีที่กำหนดว่าหากสมาชิก

ผู้นั้นมีอายุตนเองรวมกับอายุการเป็นสมาชิกในหนึ่งหรือหลายสโมสรรวมกันได้ ๘๕ ปีขึ้นไป (ถูกแก้กลับไปเหมือนเดิมคือไม่จำกัดอายุตัวหลังจากที่เคยถูกแก้ว่าอายุตัวต้อง ๖๕ ปีขึ้นไปอยู่ระยะหนึ่ง) และสมาชิกผู้นั้นได้แจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรต่อเลขาธิการสโมสรว่าต้องการได้รับการยกเว้นการเข้าประชุมและคณะกรรมการบริหารได้อนุมัติ (the aggregate of the member's years of age and years of membership in one or more club is 85 years or more and the member has notified the club secretary in writing of the member's desire to be excused from attendance and the board has approved.- SRCC Article9 section3(b))

ก่อกำกับปัจจุบันนี้ไม่มีความจำเป็นที่จะต้องรอให้สมาชิกบางประเภทอาชีพ ไปเป็นสมาชิกสามัญอาวุโสเพื่อให้ประเภทอาชีพนั้นว่างลง เช่นในอดีตที่แต่ละประเภทอาชีพมีได้เพียงหนึ่งคนเท่านั้น เพราะตามธรรมนูญกำหนดให้จำนวนสมาชิกสามัญในประเภทอาชีพเดียวกันในสโมสรแต่ละแห่งมีได้ถึง ๕ คน และสโมสรใดที่มีจำนวนเกิน ๕๐ คนขึ้นไปก็เพิ่มได้อีกร้อยละสิบ (This club shall not elect a person to active membership from classification if the club already has five or more members from that classification, unless the club has more than 50 members, in which case, the club may elect a person to active membership in a classification so long as it will not result in the classification making up more than 10 percent of the club's active membership.- SRCC Article8 section2)

กล่าวโดยสรุปก็คือปัจจุบันนี้ไม่มีสมาชิกสามัญอาวุโส (Senior Active Member) แล้ว มีเพียงสมาชิกสามัญ (Active Member) กับสมาชิกกิตติมศักดิ์ (Honorary Member) เท่านั้น หากสมาชิกสามัญจะใช้สิทธิ์งดเว้นการนับคะแนนการประชุมต้องใช้สิทธิ์ของการที่อายุของตนเองรวมกับอายุของการเป็นโรตารีรวมกันได้เกิน ๘๕ ปีขึ้นไปเท่านั้นครับ และต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรว่าจะใช้สิทธิ์นี้ มิใช่หายไปเฉยๆ โดยอ้างว่าตนเองคุณสมบัติครบตามที่ว่านะครับ ที่สำคัญคือยังต้องจ่ายค่าบำรุงฯตามปกติอยู่นะครับ

ในโลกของโรตารีเรามีความเคลื่อนไหวเปลี่ยนแปลงเพื่อที่จะปรับปรุงให้มีความก้าวหน้าอยู่ตลอดเวลา เราจึงต้องติดตามความเคลื่อนไหวหรือ ความเปลี่ยนแปลงต่างๆ เหล่านี้ เพื่อเป็นแนวปฏิบัติที่ถูกต้อง เพราะไม่เช่นนั้น เราอาจจะเป็นคนทีล้าสมัยหรือตกยุคไป หรืออาจจะนำสโมสรไปในแนวทางที่มีได้เป็นไปตามอุดมการณ์ของโรตารีที่มุ่งหวังไว้

หมายเหตุ : SRCC - Standard Rotary Club Constitution (ธรรมนูญมาตรฐานของสโมสรโรตารี)

Rotary



Rotary Peace Centers Program & Rotary Peace Fellowships Grant

โปรแกรมทุนนักศึกษาสันติภาพโลก ณ ศูนย์สันติภาพโรตารี

โปรแกรมทุนสันติภาพโรตารีนี้ ถูกก่อตั้งขึ้นโดยมีจุดประสงค์เพื่อส่งเสริมสันติสุขและยุติข้อขัดแย้งในโลกเป็นเวลากว่าสิบปีแล้ว ปัจจุบันมีผู้สำเร็จหลักสูตรนี้แล้วกว่า ๙๐๐ คน กำลังปฏิบัติงานดำรงสันติสุขในโลก ทุนสันติภาพโลกของโรตารีมีอยู่ ๒ แบบ ดังนี้

ก. ทุนศึกษาต่อในระดับปริญญาโท หลักสูตร ๑๕-๒๔ เดือน หัวข้อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ สันติภาพ/การยุติข้อขัดแย้ง หรือหลักสูตรอื่นที่เกี่ยวข้อง ณ ศูนย์สันติภาพโรตารีในมหาวิทยาลัยทั่วโลก ๖ แห่ง ปีละ ๑๐๐ ทุน ดังต่อไปนี้ คือ

- ๑) มหาวิทยาลัยดุ๊ก และมหาวิทยาลัยนอร์ทแคโรไลนา ณ แชปเปิลฮิล รัฐนอร์ทแคโรไลนา สหรัฐอเมริกา
 - ๒) มหาวิทยาลัยแบรดฟอร์ด ประเทศอังกฤษ
 - ๓) มหาวิทยาลัยอักษาลา ประเทศสวีเดน
 - ๔) มหาวิทยาลัยอินเตอร์เนชั่นแนลคริสเตียน กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น และ
 - ๕) มหาวิทยาลัยควีนสแลนด์ ประเทศออสเตรเลีย ดูรายละเอียดที่ www.rotary.org/en/peacefellowships ผู้สมัครต้องมีคุณสมบัติ ตามระเบียบข้อกำหนด และต้องไม่เป็นโรแทเรียนหรือบุตรหลาน
- ข. หลักสูตรประกาศนียบัตร ๓ เดือน ณ ศูนย์สันติภาพโลก จุฬาลงกรณ์

มหาวิทยาลัย เปิดรับสมัครปีละ ๒ รุ่นๆ ละไม่เกิน ๓๐-๔๐ คน รุ่นแรก เริ่มเดือนมกราคมถึงเดือนมีนาคม และรุ่นที่ ๒ เดือนกรกฎาคมถึงเดือนกันยายน ผู้สมัครต้องรู้ภาษาอังกฤษระดับดี มีวุฒิภาวะเป็นผู้นำ และทำงานเกี่ยวข้องอยู่ในงานใกล้เคียงข้อพิพาท/ผู้รักษาความสงบหรือทำงานด้านกฎหมายทั่วไปไม่น้อยกว่า ๓-๕ ปี ไม่จำกัดอายุ เพศหรือศาสนา และต้องลาพักงานได้ ๓ เดือน ทุกๆ ปีจะมีผู้สมัครจากประเทศต่างๆ โดยมีคณาจารย์ผู้ทรงคุณวุฒิจากต่างประเทศ และพิเศษเฉพาะหลักสูตรนี้ อนุญาตให้สมาชิกโรแทเรียนหรือเครือข่าย สมัครมารับการคัดเลือกรับทุนนี้ได้ โดยยื่นใบสมัครผ่านสโมสรโรตารีที่ตนสังกัดและคณะอนุกรรมการทุนสันติภาพโลกของภาคพิจารณาคัดสรรก่อนไปปรับการคัดเลือก ณ ศูนย์สันติภาพโลกที่มหาวิทยาลัยจุฬาฯ ต่อไป รายละเอียดที่ www.rotarychula.org

การสนับสนุนกองทุนสันติภาพโลก Funding Peace Fellows เชิญชวนให้ภาคและสโมสรสนับสนุนทุนสันติภาพโลกนี้ โดยใช้เงินปันส่วนภาค DDF แต่ว่าเงินบริจาคนี้จะมีให้ใช้เฉพาะสำหรับผู้สมัครภายในภาค แต่ไปให้การสนับสนุนภาคอื่นๆ ในโลก ที่ไม่มีความสามารถบริจาค

ภาคที่บริจาคเงิน DDF ปีละ ๒๕,๐๐๐ เหรียญสหรัฐ ทุกๆ ปี หรือ ๕๐,๐๐๐ เหรียญสหรัฐ ทุกๆ สองปี เพื่อสนับสนุนทุนนี้ จะได้รับการยกย่องจากมูลนิธิ ให้เป็น ภาคผู้สร้างสันติสุข Peacebuilder District

ในปีโรตารี ๒๐๑๕ นี้ มูลนิธิโรตารีได้กำหนดเป้าหมายบริจาคทุนนี้ทั่วโลกไว้ที่ ๑๒๕ ล้านเหรียญสหรัฐ โดยเชิญชวนให้ผู้บริจาครายใหญ่ Major Gifts จัดตั้งกองทุนในนามของตนเพื่อการนี้ หรือบริจาคให้กองทุนสะสมถาวร Endowed Gifts หรือทำค้ำประกันสัญญาบริจาคในพันธกรรมหรือกรรมธรรม์ประกันชีวิตสำหรับมอบให้กองทุนสันติภาพโลกต่อไป

กองทุนสันติภาพโลกที่กล่าวมานี้ จะถูกแยกส่วนออกจากเงินกองทุนโลก World Fund หรือเงินปันส่วนภาค DDF โปรดศึกษาข้อมูลเพิ่มเติมจากคู่มือสำหรับโรแทเรียน Rotary Peace Centers Program Guide for Rotarians Be A Gift To The World!

(พิเศษ รุจิรัตน์ เรียบเรียงจาก Lead Your District/Rotary Foundation Committee 2015-18)

เรื่องราวดีๆ โรตารีรอบโลก

อน.อาสา ศาสติคุปต์ สร.ศรีธรรมโศกราช / แปล

(1) ลิทัวเนีย

ในการประชุมใหญ่ครั้งแรกของภาค 1462 ที่ตั้งใหม่ เมื่อเดือนกันยายน ผู้นำจากทั่วประเทศลิทัวเนียมารวมกันเพื่อฉลอง 80 ปีโรตารีในประเทศและ 20 ปีของโรตาแรคท์ สโมสรรอตารีแห่งแรกในลิทัวเนียก่อตั้งขึ้นในเมือง Kaunas เมื่อปี ค.ศ.1995 ปัจจุบันมีสมาชิกเกือบ 200 คน รวม 8 สโมสร มุ่งเน้นกิจกรรมบริการชุมชนและพัฒนาวิชาชีพ ความพยายามของพวกเขา รวมถึงการแข่งตุ๊กตาเปิดยางลอยน้ำประจำปีที่อยู่ปลั๊กโดยสโมสรโรตาแรคท์วิลันัส และโครงการของหกสโมสรเพื่อตรวจคัดกรองหาผู้ป่วยวัณโรคและให้ความรู้การป้องกันวัณโรค



(2) ศรีลังกา

ภาค 3220 (มัลดีฟส์และศรีลังกา) เริ่มโครงการรณรงค์ เรื่องราวต้นไม้หนึ่งล้านต้น เมื่อเดือนธันวาคมเพื่อต่อต้านการทำลายป่าในศรีลังกา สโมสรโรตารี Ibbagamuwa ทำงานร่วมกับเกษตรกรท้องถิ่น 2,500 คน กรมป่าไม้และชลประทาน และเป็นผู้นำในการปลูกต้นไม้

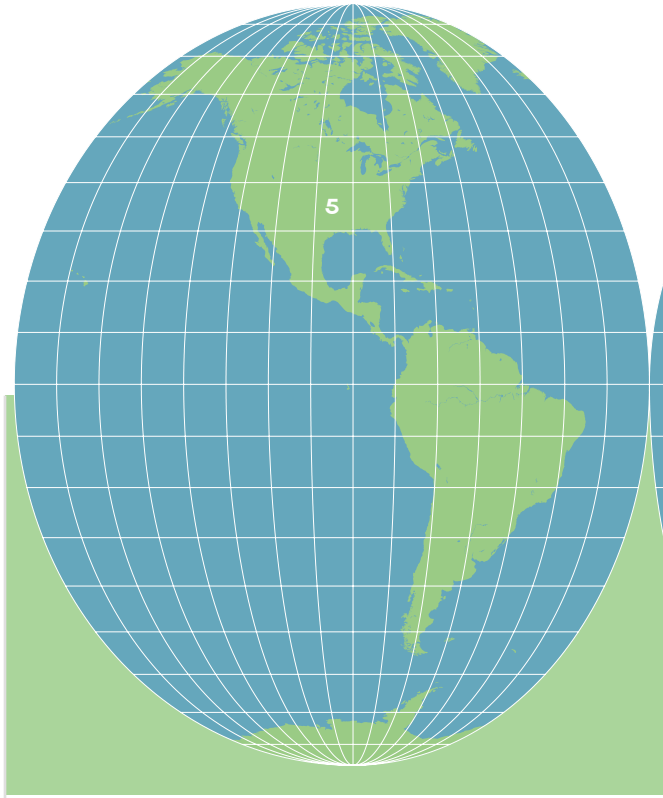


หนึ่งล้านต้นตามชายฝั่งอ่างเก็บน้ำสงวนในเขต Kurunegala ในปีนี้ และปลูกสี่ล้านต้นในอีกห้าปี สาธารณะชนสามารถสนับสนุนต้นไม้หนึ่งต้นด้วยเงิน 1 ดอลลาร์ และจะได้

สิทธิเล่าเรื่องราวต้นไม้ส่วนตัวในหน้าเฟซบุ๊กของโครงการ ต้นไม้สามารถช่วยป้องกันน้ำท่วม ชุมชนที่มีต้นไม้ครอบคลุมพื้นที่เพิ่มขึ้น 5% จะลดน้ำหลากจากพายุฝนได้ 2%

(3) นิวซีแลนด์

โทแรรีเรียนจากทั่วประเทศนิวซีแลนด์ช่วยมูลนิธิโรคหลอดเลือดสมอง โดยทำโครงการรณรงค์จากความดันโลหิตสูง ครั้งที่หกเมื่อเดือนตุลาคม อาสาสมัครไปรวมตัวกันที่ห้างซูเปอร์มาร์เก็ตและศูนย์สุขภาพ 182 แห่ง ทางเหนืออยู่ใกล้ถึง Kaikohe และทางใต้ไปถึง Invercargill พวกเขาจะเชิญชวนลูกค้าที่มาห้างให้เข้ามาวัดความดันโลหิตโดยเจ้าหน้าที่จากศูนย์รพพยาบาล อุกฉิน St. John และ Wellington ซึ่งเป็นองค์กรการกุศลด้านสุขภาพ พวกเขายังนำเสนอข้อมูลเกี่ยวกับความดันโลหิตสูงและ



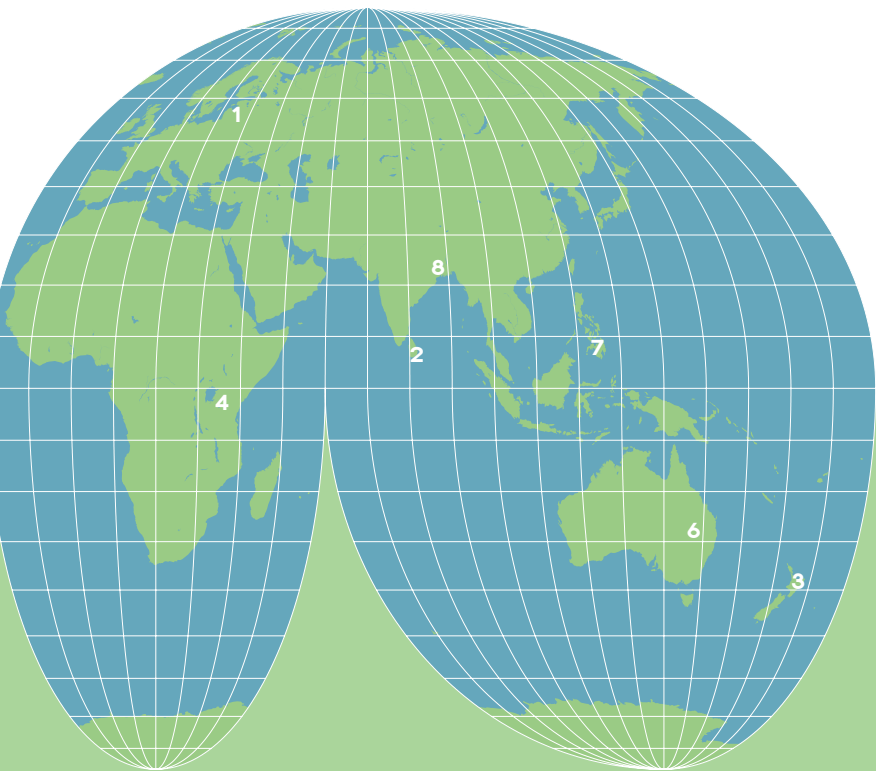
ความเสี่ยงที่จะเป็นโรคหลอดเลือดสมอง และโรคอื่นๆ และรวบรวมข้อมูลด้านสุขภาพเพื่อนำไปใช้ประโยชน์ต่อไป จากการสำรวจติดตามพบว่า ร้อยละ 37 ของผู้เข้าร่วมโครงการ ได้รับการดูแลรักษา อันเป็นผลมาจากค่าความดันโลหิตที่วัดได้ในวันนั้น

(4) เคนยา

สโมสรโรตารีในโรปีจัดค่ายดูแลสุขภาพตาในเดือนพฤศจิกายน นับเป็น 30 ปีของความมุ่งมั่นของสโมสรเพื่ออยู่ดี การตาบอดในชนบท บริษัท



รอมเมลท์ท้องถิ่นช่วยขนส่งคนไข้ไปยังโรงพยาบาล Hema ใน Kisii ใกล้ทะเลสาบวิกตอเรียและรับกลับโดยไม่คิดค่าโดยสาร ผู้คนจากทั่วฝั่งตะวันตกของเคนยาจะได้รับการตรวจคัดกรอง ต้อกระจกและได้รับการผ่าตัดในราคา 52 ดอลลาร์ต่อคน สโมสรยังทำงานกับธนาคารเนื้อเยื่อสากลที่อยู่ในบัลติมอร์เพื่อรักษาโรค Keratoconus โรคที่มีความผิดปกติของกระจกตาและเป็นสาเหตุหลักที่ทำให้คนหนุ่มสาวตาบอดในอาฟริกาตะวันออก และได้จัดค่ายรักษาตาในชนบททั่วประเทศเคนยา แพทย์ได้ทำการผ่าตัดกว่า 14,000 ครั้งและเปลี่ยนกระจกตากว่า 200 รายในโครงการกวาดล้างโรคตาบอด



WORLD ROUNDUP

Rotary news in brief
from around
the globe

(5) สหรัฐอเมริกา

เสียงดนตรีมีผลต่อซีพจรของม้าอย่างไร นี่เป็นหนึ่งในคำถามที่นักเรียนได้ตั้งขึ้นในงานวิทยาศาสตร์ประจำปีของโรงเรียน Nevada Middle School ซึ่งอุปถัมภ์โดยสโมสรโรตารี Nevada มลรัฐมิสซูรีตั้งแต่ปี



1979 งานเมื่อเดือนตุลาคม ดึงดูดผู้เข้าร่วม 121 คนจากชั้น ม.1 และ ม.2 ซึ่งมีสาขาวิชาต่างๆ รวมทั้งพฤกษศาสตร์ สัตววิทยา เทคโนโลยี และวิทยาศาสตร์ผู้บริโภค แต่ละปี สโมสรสนับสนุนรางวัล ส่งสมาชิกอาสาสมัครเป็นกรรมการ และนักเรียนที่ชนะได้รางวัลจะมานำเสนอโครงการในที่ประชุมสโมสร

(6) ออสเตรเลีย

นักปั่นจักรยานใน South East Queensland ระดมทุนได้มากกว่า 13,800 ดอลลาร์สหรัฐสำหรับงานแพทย์การกุศลในเดือนกันยายน มีนักปั่นราว 300 คนเข้าร่วมงาน Gold Coast 100 ซึ่งจัดขึ้นโดยสโมสรโรตารี Parkwood ทุกเดือนกันยายนตั้งแต่ปี 2010 ระยะทาง 100 กิโลเมตร (62 ไมล์) ลดเลี้ยวจาก Southport ไป Miami เลี้ยวชายฝั่งตะวันออกของออสเตรเลีย แล้วเลี้ยวออกจากชายฝั่งไปยัง



Mudgeeraba แล้ววกกลับไปยัง Southport ผู้ได้รับผลประโยชน์รวมถึง Rosies องค์กรการกุศลที่สนับสนุนคนไร้บ้าน และ Oceania Medical Aid for Children โครงการที่ดำเนินการโดยโรตารีเรียนซึ่งรักษาเด็ก 350 คนใน 20 ประเทศ

(7) ฟิลิปปินส์



โครงการการเกษตรสำหรับครอบครัวยากจนในจังหวัดBukidnon ได้รับการช่วยเหลือโดยทุนสนับสนุนระดับภาคของมูลนิธิโรตารีจากภาค 5630 (มลรัฐเนบราสก้า) สโมสรโรตารี Hastings Sunrise ซึ่งมีสัตวแพทย์เป็นสมาชิกสองคน ทำงานร่วมกับองค์กรบำเพ็ญประโยชน์ในฟิลิปปินส์เพื่อมอบสุกรสำหรับเป็นแม่พันธุ์หลายตัว พร้อมฝึกการทำคลอดสัตว์และมอบเครื่องปั่นไฟแก่มุมชนเกษตรที่ไฟมักจะดับบ่อยครั้ง เมื่อมีฝูงแม่พันธุ์แล้ว สุกรจะเป็นแหล่งทำเงินสำหรับครอบครัว และในที่สุดจะช่วยให้โครงการนี้ยั่งยืนและเลี้ยงตัวเองได้

(8) บังคลาเทศ

วินิจฉัยว่าเป็นมะเร็งเต้านมเริ่มสูงขึ้นในบังคลาเทศ ซึ่งเป็นมะเร็งที่พบมากที่สุดใสตรี เดือนตุลาคม บรรดาสโมสรโรตารีได้จัดการตรวจคัดกรองมะเร็งเต้านมใน Patuakhali จัดโดยภาค 3281 และสนับสนุนโดยสโมสรโรตารี Dhaka Cosmopolitan และPatuakhali ในงานมีการบรรยายโดยแพทย์ผู้เชี่ยวชาญและคณะกรรมการโครงการมะเร็งเต้านมของภาค 3281 สตรีที่มาตรวจ 150 คน ในวันนั้น มี 30 รายที่ผลออกมาผิดปกติ





ภาค 3330 โรตารีสากล

- ① ② ภาค 3330 RC.ราชบุรี และ RC.สำโรง มอบเครื่องกรองน้ำให้แก่ รร.บ้านพุบอนบน จ.ราชบุรี โดยการสนับสนุนจาก RC.เวททิจเจนไฮเกอร์เบิร์ก
- ③ ④ ⑤ สโมสรโรตารีราชบุรีร่วมกับ บจก.ศูนย์รวมยางราชบุรี ปรับปรุงพัฒนาอาคารเรียน ทาสี ให้แก่ รร.วัดโคกทอง จ.ราชบุรี



ภาค 3340 โรตารีสากล

- ① ② เลี้ยงอาหารกลางวันเด็กนักเรียน รร.หนองเสม็ด
- ③ ④ ภาค 3340 สโมสรโรตารีตราดร่วมกับโรงพยาบาลตราดจัดโครงการฝึกอบรมพิชิตโรคไต
- ⑤ ⑥ มอบสิ่งของช่วยเหลือผู้ยากไร้ในวันโรตารีมีน้ำใจให้ความรัก ณ บ้านคลองมะนาว
- ⑦ ⑧ มอบหนังสือและห้องสมุด รร.แหลมหินและ รร.คลองจาก





ภาค 3350 ไตรารีสาก

มูลนิธิโรตารีของโรตารีสากล ร่วมกับ สโมสรโรตารีบางรัก ภาค 3350 ประสานงานโดย RC.วังจันทร์ ภาค 3360 มอบครุภัณฑ์ทางการแพทย์ให้โรงพยาบาลบางระกำ และช่วยผู้ประสบภัยน้ำท่วมในพื้นที่ จ.พิษณุโลก



Rotary 
International Rotary Friendship Golf Tournament of Chiang Rai
March 9 th, 2015
 Hosted by RC of Maechan and RC of Taipei Metro East



ภาค 3360 ไตรารีสาก







Multi-District PETS
2015-16
District 3330, 3340, 3350, 3360







ขอยกย่อง ห้องสมุด

อน.ศรีฟ้า ศิริอุดมเศรษฐ์ สร.กรุงเทพฯศิริชดาภิเชก/แปล
โดย นายโจควินแนน

ห้องสมุดประชาชนเป็นสถาบันของประชาชนเพียงแห่งเดียวในชุมชนของผมที่ประสบความสำเร็จอย่างมั่นคงไม่ใช่ทุกคนในเมืองของผมที่ชอบผู้พิทักษ์สันติราษฎร์และก็ไม่ใช่ทุกคนที่จะพอใจกับโรงเรียนของรัฐ ไม่มีใครเลยสักคนที่ดูจะพอใจกับคณะกรรมการวางแผนงาน คณะกรรมการพิจารณางานสถาปัตยกรรมและคณะกรรมการบริหารประชาชนบางคนเห็นว่าเจ้าหน้าที่ดับเพลิงอาสาสมัครได้รับเงินงบประมาณในการจัดซื้ออุปกรณ์ใหม่มากเกินไปด้วยซ้ำแต่ก็ไม่มีใครกล้าพอที่จะพูดออกมาดังๆ

ห้องสมุดประชาชนไม่เหมือนเรื่องอื่นๆ ห้องสมุดประชาชนคือคุณค่าคุณยายของชุมชนที่ใจดีคอยช่วยเหลือ มีความอดทน และความเข้าใจ ไม่มีใครในเมืองของผมที่จะลุกขึ้นมาพูดว่าเขาไม่ชอบห้องสมุดประชาชน ไม่มีใครในเมืองของคุณทำเช่นนั้นเหมือนกันแน่นอน อาจจะมีใครไม่ชอบบรรณารักษ์แก่ๆ เจ้าอารมณ์ที่คอยบอกให้พวกคุณเงียบ แต่นั่นไม่ใช่ไม่ชอบห้องสมุด

ห้องสมุดประชาชนถือได้ว่าเป็นสถาบันที่ขาดไม่ได้ เหมือนก้อนเมฆที่อยู่เหนือเรา เหมือนนกที่บินเต็มท้องฟ้า มันเป็นการรังสรรค์ที่สวยงามซ่อนอยู่ภายใต้ที่วที่คนเรียบๆ แต่สังคมใสใจมันน้อยทั้งๆ ที่ไม่สามารถอยู่รอดได้โดยขาดมัน เมืองเล็กๆ อยู่รอดได้โดยไม่ต้องมีโรงหนังและภัตตาคารหรูหรา หรือห้างใหญ่ที่มีน้ำส้มบัลซามิกให้เลือกกว่า 50 ชนิดและอยู่ได้แม้ไม่มีร้านขายหนังสือ แต่เมืองเล็กๆ ขาดห้องสมุดประชาชนไม่ได้ไม่ได้ ไม่ได้เลย คุณลองคิดดูก็แล้วกัน

ห้องสมุดประชาชนให้บริการแก่ชุมชนหลายอย่าง เป็นส่วนเสริมช่วยโรงเรียนของรัฐ เป็นสถานที่ที่เด็กสามารถมาทำการบ้าน เป็นศูนย์ดูแลเด็กหลายประเภทที่เด็กๆมารวมกันเพื่อรอชั่วโมงนิทาน เป็นสวรรค์ของผู้สูงอายุที่สามารถใช้เวลากับเพื่อนคนอื่นๆ

เป็นที่ซึ่งคนว่างงานมาหางาน เป็นที่คนเหงามาแล้วเหงาน้อยลง คนที่เบื่อมาแล้วก็เบื่อน้อยลง คนที่ชิมเค้กก็ชิมเค้กน้อยลง และคนที่ไม่รู้อะไรเลยก็ได้มาเรียนรู้มากขึ้น มันเป็นสถานที่เดียวในเมืองเล็กที่วัยรุ่นไม่สามารถสร้างปัญหา

ห้องสมุดประชาชนมีคุณสมบัติโดดเด่นแตกต่างจากสถาบันอื่นๆ มันเป็นส่วนรวมในความหมายของคำว่าประชาธิปไตยที่แท้จริงและเป็นของฟรี มูลค่าของฟรีไม่อาจประมาณค่าได้ คุณไม่สามารถออกไปตีหมาแพะฟรีในร้านกาแฟ ไม่สามารถออกไปทานอาหารค่ำโดยไม่ต้องจ่ายสตางค์ ไม่สามารถไปอยู่ที่ศูนย์ดูแลผู้สูงอายุฟรีๆ ถ้าคุณไม่ใช่เป็นคนสูงอายุ ใช้ครบคุณใช้เวลาเดินเล่นในสวนหรือริมแม่น้ำได้ แต่ต้องไม่ใช่ในเดือนธันวาคมโดยเฉพาะอย่างยิ่งไม่ใช่ในเมืองชิคาโก แต่คุณใช้เวลาอยู่ในห้องสมุดได้ไม่ว่าคุณจะเป็นใคร มีรายได้หรือไม่ ไม่ว่าจะแต่งตัวอย่างไร หรือคุณสนใจในเรื่องอะไรก็ตาม ปรัชญาของห้องสมุดต่างๆ คือ มาเถอะ มาให้หมดทุกคนเลย

สิ่งต่างๆ มากมายที่ห้องสมุดมอบให้หมายถึงว่าสิ่งเหล่านั้นสามารถเข้าถึงทุกคนชั้นของสังคม มันทำให้สังคมดีขึ้น ห้องสมุดเป็นเหมือนเครื่องมือที่ทำให้คนฉลาดมีไหวพริบและเป็นกำแพงป้องกันการแบ่งแยกเชื้อชาติเศรษฐกิจและสังคมซึ่งโดยธรรมชาติแล้วสังคมมักมีแนวโน้มแบ่งแยกแม้ว่าไม่ได้มาจากเจตนาร้าย คนมาชุมนุมกันในห้องสมุดในแบบที่พวกเขาไม่ได้ชุมนุมกันที่อื่นๆ เพราะว่าไม่ได้ผูกพันด้วยชนชั้นหรือทางเศรษฐกิจหรือวัฒนธรรม แต่ห้องสมุดสามารถตอบสนองความต้องการของคน คนจนไม่ใช่จ่ายในร้านขายเสื้อผ้า เด็กวัยรุ่นก็ไม่ค่อยไปร้านขายน้ำหอมหรือของชำรายแปลกๆ ที่มีราคาแพงหรือไปร้านเครื่องปั้นดินเผาของชาวอินเดียนเผ่าอูอิโตหรือ ร้านขายแชมเปญฝรั่งเศส ห้องสมุดเป็นสถานที่เดียวที่ผู้คนทุกสีผิว ทุกศาสนา ทุกวัย และทุกความเชื่อทางการเมืองมาอยู่ปะปนกันอย่างมีอิสระ ง่ายๆ และโดยไม่ได้ตั้งใจห้องสมุดประชาชนจึงเป็นสถาบันประชาธิปไตยโดยพร้อมมูลแห่งเดียวที่ผมรู้จัก

เวลาที่ใช้ในห้องสมุดจึงเป็นเวลาที่ไม่ได้ใช้เหมือนกับการอยู่นำโทรทัศน์และด้วยเหตุนี้มันเอง มันทำให้ห้องสมุดประชาชนกลายเป็นสถาบันที่มีคุณค่าที่สุดที่พอสรุปได้

ห้องสมุดทำให้เกิดความรู้สึกทั้งทะเยอทะยานและมีแรงบันดาลใจ ผมชอบไปห้องสมุดและดูเด็กๆ ทำการบ้าน ชอบดูคนเกษียณอายุตีพิมพ์การอ่านหนังสือพิมพ์และนิตยสารต่างๆ โดยไม่ยอมแพ้ชีวิตเพียงเพราะพวกเขาไม่ได้ทำงานอีกต่อไปแล้วและชอบดูคนที่ไม่มีลักษณะเหมือนคนรักหนังสือมาอ่านหนังสือ ใครต่อใครชอบอ่านหนังสือเป็นส่วนตัวในบ้าน แต่การได้ดูคนอื่นอ่านหนังสือหรือศึกษาหรือค้นคว้าหรือหาอะไรในที่สาธารณะก็เป็นสิ่งที่มีความสุข เวลาที่ใช้ในห้องสมุดจึงเป็นเวลาที่ไม่ได้ใช้เหมือนกับการอยู่หน้าโทรทัศน์และด้วยเหตุนี้มันเอง มันทำให้ห้องสมุดประชาชนกลายเป็นสถาบันที่มีคุณค่าที่สุดที่พอสรุปได้ การอยู่หน้าโทรทัศน์อาจจะกระตุ้นให้คุณอยากดูโทรทัศน์มากขึ้น แต่การอยู่หน้าห้องสมุดสามารถสร้างแรงบันดาลใจให้คุณอยากลองอ่านวรรณกรรมรักอมตะเรื่องเงินแอร์หรือเรื่อง Persuasion หรือ Beloved หรืออย่างน้อยก็เรื่อง Ethan Frome เพียงแต่คุณจะไม่ทราบว่าจะมีอะไร เกิดขึ้นในห้องสมุดเท่านั้น

ห้องสมุดประชาชนไม่อาจตัดสินได้ด้วยวิธีอย่างที่ดีตัดสินกับสถาบันอื่นๆ ห้องสมุดแม้ว่าจะให้หนังสือดีๆ แต่ก็มีหนังสือไม่ดีเหมือนกัน มีหนังสือที่แยๆ มากมาย ถ้าคุณอยากได้สิ่งดีๆ เช่น ถ้าคุณอยากได้ข่าวสาร คุณก็จะได้ข่าวสาร ถ้าคุณอยากได้ของไร้ค่า เช่น แกลบ คุณก็จะได้รับแกลบ ในห้องสมุด ทุกอย่างเป็นของฟรีสำหรับทุกคน บางคนชอบอ่านนิยายอาชกรรมของนักเขียนเดวิด บัลด์วิน แต่บางคนก็ชอบอ่านหนังสือมายากของเดวิด คอปเปอร์ฟิลด์ แต่สิ่งที่มีค่ามากที่สุดที่ห้องสมุดให้เราก็คือการเดินทางผ่านกระจกเงาเพื่อสัมผัสสิ่งที่น่าพิศวงชีวิตของชาวอเมริกันนั้นเต็มไปด้วยการวางแผน กฎระเบียบ ตารางเวลาและมีประสิทธิภาพ ห้องสมุดเป็นดินแดนแห่งโชคชะตา มันเป็นที่ที่คุณโยนกฎระเบียบทิ้งทั้งหมดและติดปีกบินไปอย่างอิสระ ผมเองไม่เคยเข้าห้องสมุดแล้วกลับออกมาพร้อมกับสิ่งที่ผมต้องการเลย ผมไปห้องสมุดตั้งใจหาหนังสือเรื่องเศร้าประเทืองปัญญาของนักเขียนหญิงพื้นเมืองชาวอังกฤษ แต่กลับได้ชุดหนังสือเรื่องลึกลับเร้าใจเกิดในเมืองเรควิวิกหรือไปหาหนังสืออาชกรรมเรื่อง Freedomland หรือเรื่อง Atonement หรือเรื่อง Bel Canto แต่กลับได้เรื่อง Get Shorty หรือเรื่องแดรกควิลล่าแทน เมื่อผมไปซูเปอร์มาร์เก็ตผมรู้ว่าจะได้อะไรกลับบ้าน แต่เมื่อผมเดินเข้าไปในห้องสมุดผมอาจจะได้อะไรก็ได้มาบ้าน

นางมอริน เพทรี เป็นผู้อำนวยการของห้องสมุดประชาชนเดอะวอร์เนอร์ในหมู่บ้านแทรินทาว์น กรุงนิวยอร์กซึ่งเป็นหมู่บ้านที่ผมเรียกว่าบ้านมานาน 32 ปี ผมถามเธอเกี่ยวกับอุปสรรคที่ห้องสมุดเจอ เธอบอกว่า "คนบางคนคิดว่าห้องสมุดมีความล้าสมัยเพราะคุณสามารถหาทุกอย่างได้ในอินเทอร์เน็ต" "บางคนก็ไม่เห็นว่าทำไมเราจำเป็นต้องมีหนังสือพวกนี้ เมื่อปีที่แล้วมีสิ่งของจำนวน 192,000 รายการหมุนเวียนในอาคารนี้ มันไม่ใช่หนังสือทั้งหมดแต่ส่วนใหญ่ก็เป็นหนังสือ ดังนั้น คนบางคนจึงยังคิดว่าหนังสือในห้องสมุดมีความสำคัญ"

เธอล่าวเสริมว่า "เราเป็นศูนย์ชุมชนก็จริง เราให้ความช่วยเหลือคุณในการทำอาชีพ ช่วยหางานและช่วยพัฒนาภาษาอังกฤษของคุณ แต่เราไม่สามารถเป็นเพียงแค่นั้น เราไม่สามารถเป็นเพียงแค่องค์กรที่ให้บริการ เราไม่สามารถสูญเสียความเป็นตัวตนของเราในฐานะที่เป็นศูนย์รวมแห่งวัฒนธรรม"

เพทรีกล่าวว่า คุณไม่สามารถประเมินบทบาทของห้องสมุดว่าเป็นแค่สิ่งที่ยึดเหนี่ยวชุมชน เธอเชื่อว่าคนจะเห็นคุณค่าของห้องสมุดมากขึ้นเมื่อโตเป็นผู้ใหญ่ โดยแท้จริงแล้ว นี่คือสัญญาของการมีวุฒิภาวะ

"ห้องสมุดมีคุณค่าโดยเฉพาะอย่างยิ่งกับคนที่มีอายุมากขึ้น" เธอล่าวว่า "คุณไม่ได้กล่าวเกินจริงเลย บางทีคุณอาจจะกำลังนั่งอยู่ที่บ้านคนเดียว ไม่ต้องรับแขกมากอีกแล้ว คุณก็เลยมาที่นี่ เมื่อคุณอยู่ในห้องสมุดคุณเห็นเด็กๆ ครอบครัวยุคนทุกกลุ่มอายุ มันทำให้คุณรู้สึกว่าคุณเป็นส่วนหนึ่งของชุมชน" เธอหยุดนิดหนึ่ง "ในห้องสมุด คุณจะรู้สึกว่าคุณเป็นส่วนหนึ่งของสิ่งที่ใหญ่กว่าตัวเอง นั่นคือชีวิต"

และส่วนใหญ่ของชีวิตก็คือการผจญภัยห้องสมุดประชาชนเป็นสถานที่ที่เรียนรู้ก็จริง แต่ก็เป็นที่ที่พักผ่อนด้วย เป็นที่ที่ทำการทดลอง เป็นที่ที่คนคิดอยากไปโน่นไปนี่ แต่กิจกรรมที่ทำในห้องสมุดไม่ใช่ทั้งหมดจะให้ผลตอบแทนกลับมา ความพยายามทั้งหมดไม่ใช่ว่าจะได้ผลเสมอไป และไม่ใช่ทุกเส้นทางที่จะนำคุณไปสู่ที่ที่คุณอยากไป แล้วอะไรล่ะ? การเดินทางต่างหากที่สำคัญ ไม่ใช่จุดหมายปลายทาง บรรดาหนังสือต่างๆ เรื่องใหม่ๆ ซึ่งเรียงรายอยู่บนชั้นหนังสือในห้องสมุดทำให้ผมนึกย้อนถึงเด็กเล็กๆ ในโรงเรียนอนุบาลที่เล่นชุดดิน ชอบแต่งชุดความขบอยชุดโจรสลัด ชุดระบำ หรือชุดนักตรวจสอบบัญชี

ในโรงเรียนและในบ้านผู้ที่มีอำนาจ พ่อแม่ ครูอาจารย์ พี่น้อง สามารถบอกคนอายุน้อยกว่าว่า "เธอยังไม่โตพอที่จะอ่านเรื่องนั้น" หนังสือเล่มนั้นไม่เหมาะสมกับวัยของเธอ" ในห้องสมุดคนหนุ่มสาวสามารถเลือกสิ่งที่เขาอยากอ่าน และสามารถเข้าถึงความรู้อื่นๆ ที่ต้องห้ามได้ดังนั้นห้องสมุดจึงเป็นได้ทั้งทางผ่านสู่จุดสุดท้ายและเป็นเหมือนหลุมกระต่ายที่เราสามารถตามหนูน้อยอลิซลงไป ห้องสมุดไม่ได้เป็นเพียงแค่บ้านแห่งความรู้เท่านั้น แต่มันเป็นบ้านแห่งความฝัน



การประชุมใหญ่โรตารีสากล

อน.ศร.พีทา ศิริอุดมเศรษฐ - สร.กรุงเทพฯรัชดาภิเษก/IIแบล

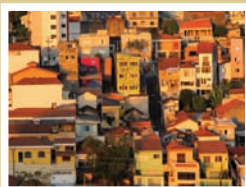
กลุ่มชนชาติต่างๆ ในเมืองเซาเปาโล

ในช่วงเวลาประมาณนี้ทุก ๆ ปี ชาวบราซิลจะเฉลิมฉลอง การสิ้นสุดของฤดูร้อนและการเริ่มต้นของเทศกาลมหาพรต โดยจัดงานคาร์นิวัลซึ่งเป็นงานเลี้ยงที่ยิ่งใหญ่ที่สุดงานหนึ่งของโลก บรรดาผู้ที่สนุกสนานต่างตื่นร่าสนุกสุดเหวี่ยงเป็นเวลาหลายวันท่ามกลางเสียงกลองตีกระหน่ำ และแต่งกายด้วยเครื่องประดับ เลื่อมแวววาว เคียงข้างไปกับขบวนรถพาเหรดของฝูงชนที่ร่วมการแข่งขัน บรรดากลุ่มเหล่านี้คือโรงเรียนสอนเต้นแซมบ้า ซึ่งอาจจะมีจำนวนคนมากถึงขนาด ๕,๐๐๐ คน และมีการตัดสินแข่งขันในประเภทต่าง ๆ เช่น วงดนตรี เพลง ประสานเสียง เครื่องแต่งกาย แสดงภูติผีปีศาจ ขบวนรถพาเหรด และลีลาการเต้นรำ

ในระหว่างที่มีการฉลองเทศกาลงานรื่นเริงในเมือง ริโอ เดอจาเนโร ซึ่งอาจเป็นงานที่มีชื่อเสียงโด่งดังมากที่สุดของประเทศแล้ว ในเมืองเซาเปาโลเองก็มีการจัดงานฉลองในแบบเฉพาะของตัวเองเป็นเวลาสองคืน โดยมีเหล่าโรงเรียนสอนเต้นแซมบ้าที่มีชื่อเสียงใน ๑๔ อันดับสูงสุดของเมืองจัดขบวนพาเหรดเดินผ่านเข้าไปที่สนามกลางแจ็งแซมโบโดโรโม โต อันเฮมบี (Sambódromo do Anhembi) ซึ่งเป็นสนามที่สามารถรองรับฝูงชนได้ถึง ๓๐,๐๐๐ คนในการแข่งขันออกอากาศทั่วประเทศ และขณะเดียวกันชาวบ้านละแวกนั้นก็จะรวมจัดงานเลี้ยงของชุมชนที่เรียกว่า blocos ด้วย (งานเลี้ยงที่จัดโดยชุมชนใดชุมชนหนึ่ง) ซึ่งเป็นงานที่ทุกคนสามารถเข้าร่วมได้

ในระหว่างการประชุมใหญ่โรตารีสากล ปี ๒๕๕๘ วันที่ ๖ - ๙ มิถุนายน ท่านก็สามารถไปร่วมงานเลี้ยงปาร์ตี้ได้เหมือนกัน โดยในวันที่ ๖ มิถุนายน ท่านจะได้ร่วมงานเทศกาลพาเหรดของโรตารี ซึ่งจะใช้สนามอันเฮมบี แซมบาโดโรม ที่เดียวกับขบวนพาเหรดของโรงเรียนแซมบ้าใช้ หากข้อมูลเพิ่มเติมและลงทะเบียนได้ที่ www.rotary2015saopaulo.org.br/carnaval-do-rotary

ลงทะเบียน
ร่วมประชุมใหญ่โรตารีสากลปี ๒๕๕๘
ที่จะจัดขึ้นในเมืองเซาเปาโล
ภายในวันที่ ๓๑ มีนาคม
ที่ www.riconvention.org



เมืองเซาเปาโล ประเทศบราซิล เป็นเมืองที่มีประชาชนหลายเชื้อชาติหลายวัฒนธรรมอยู่หนาแน่น ๒๐ ล้านคน เป็นบ้านของประชาชนชาวเลบานอนที่ใหญ่ที่สุดที่อยู่นอกประเทศเลบานอน และเป็นบ้านของประชาชนชาวญี่ปุ่นที่ใหญ่ที่สุดที่อยู่นอกประเทศญี่ปุ่น กลุ่มชนที่ใหญ่ที่สุดในเมืองก็คือชาวอิตาเลียน ซึ่งมีจำนวนมากกว่า ๖ ล้านคน ระหว่างที่คุณอยู่ในเซาเปาโลเพื่อประชุมใหญ่โรตารีสากลปี ๒๕๕๘ ก็น่าจะเข้าไปรู้จักกับละแวกย่านต่าง ๆ เหล่านี้บ้าง

ย่านลิเบอร์ตาด (Liberdade) ไปแวะชมพิพิธภัณฑ์ของชาวญี่ปุ่นอพยพดูว่าทำไมเซาเปาโลจึงมีประชาชนญี่ปุ่นอยู่มาก จากนั้นแวะไปรับประทานอาหารที่ภัตตาคารซูชิที่น่าชวนชิมสักแห่งซึ่งมีอยู่หลายแห่งในเมืองนี้

ย่านเบลลา วิสต้า (Bela Vista) ที่ตั้งถิ่นฐานของชาวอิตาเลียนในอดีต เป็นรวมสิ่งดีที่สุดในเซาเปาโล โรงละคร ร้านเบเกอรี่ และ ภัตตาคารต่าง ๆ ในเมืองเซาเปาโล

ย่านวิลลา มาดาเลนา และ พินไฮโรส (Vila Madalena and Pinheiros) สองย่านใกล้เคียงของชาวโบฮีเมีย ชมระบำแซมบ้า ร้านค้า และ ร้านขายขนมขบเคี้ยว ถิ่นกำเนิดของศิลปะการแสดงต่างๆ และของสโมสรมากมายนับหมื่น

ย่านบอมเรติโร (BomRetiro) ในปลายศตวรรษที่ ๑๙ และต้นศตวรรษที่ ๒๐ เป็นศูนย์กลางย่านที่เคยมีร้านขายเสื้อผ้ามากมายของชาวยิวอพยพ ปัจจุบันนี้เป็นภูมิลำเนาของประชาชนชาวเกาหลีที่ขยายตัวมากขึ้น

ย่านบราซ (Bras) เคยเป็นที่อยู่เดิมของชาวอิตาเลียน ชาวกรีกและอัลเมเนียนมากที่สุด แต่ปัจจุบันกลายเป็นที่ของชาวโบลิเวียและชาวเกาหลีอพยพเรียกว่าบ้าน

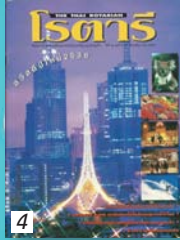
ลงทะเบียนร่วมประชุมใหญ่โรตารีสากลปี ๒๕๕๘
ที่จะจัดขึ้นในเมืองเซาเปาโล
ภายในวันที่ ๓๑ มีนาคม ที่ www.riconvention.org

จุดเริ่มต้น

2526 กำหนดนิตยสารฉบับภาษาไทย
ของสโมสรโรตารีในประเทศไทยชื่อ “โรตารี”
อพท.นพ.สุบิน พุกเกษิฆานนท์ (3360)
บก.คนแรก



2535 เปลี่ยนกำหนดออก
เป็นรายสามเดือน
อพท.มร.โอกาส กาญจนะวิชัย



2539
อพท.เชาวน์ นาราทุทธิ
(3350)



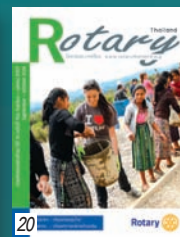
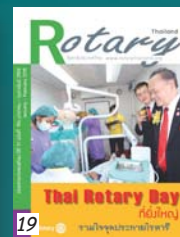
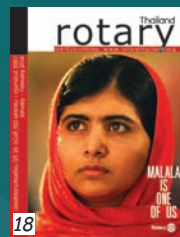
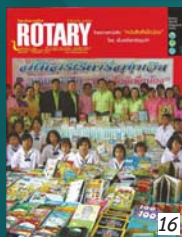
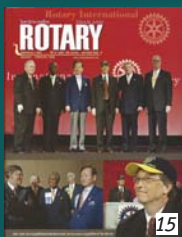
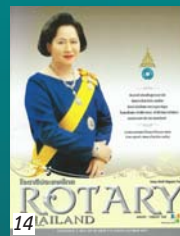
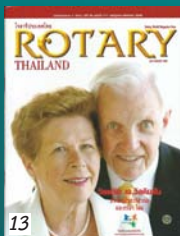
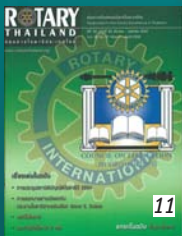
2542 เริ่มพิมพ์ 2 ภาษา
(ไทยและอังกฤษ) โดย
อน.กิตติ อัสริยะประชา (3350)

1-2 2526 อพท.น
3-4 2535 เปลี่ยน
5-6 2539 อพท.เช



2545 ครบรอบ 20
“โรตารีประเทศไทย” Ro
อพท.เชาวน์ นาราทุทธิ

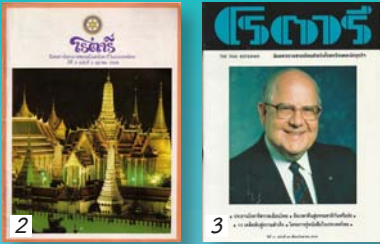
2549 เริ่มจัดพิมพ์เป็น 2 ภาษา
(ไทยและอังกฤษ)ตั้งแต่ฉบับนี้เป็นต้น
อพท.สมบุญ กาญจนโนพัช (333)



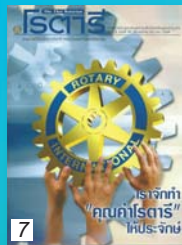
11-12
13-14
15-16
17-18
19-20

หนทางที่ผ่านมา... จนถึงทุกวันนี้

เมษายนเป็นเดือนแห่งนิตยสารตามปฏิทินโรตารี หาก “นิตยสารโรตารีประเทศไทย” ซึ่งเป็นนิตยสารภูมิภาคทางการไม่มีคอลัมน์นี้ในนิตยสารฉบับเดือนมีนาคม - เมษายน ก็จะขาดความน่าสนใจไปมากโข จึงขอนำเสนอเส้นทางที่เราได้ฟันฝ่ามาจนถึงปัจจุบัน



พ.สุมิน พฤทธิกันนท์ (3360) บก.คนแรก
อผก.มรว.โอภาส กาญจนะวิชัย (3350)
ทาวน์ นาราทูร์ (3350)



7-8 2542 อน.กิตติ อีสริยะประชา (3350)
9-10 2545 อผก.เชาวน์ นาราทูร์ (3350)

2547

อผก.มานิต วงษ์สุริย์รัตน์
(3330) (ภาษาไทย)



2551

อผก.สม อินทร์พยุง
(3340)

ปี เปลี่ยนเปลี่ยนชื่อเป็น
Rotary Thailand (รายสองเดือน)
(3350) (ภาษาไทย)



2553

อผก.ชำนาญ จันทร์เรือง
(3360)



2557- ปัจจุบัน

อผก.นพ.พรชัย บุญแสง
(3330)

2547 อผก.มานิต วงษ์สุริย์รัตน์ (3330)
2549 อผก.สมบุรณ์ กาญจนโนนหาร (3330)
2551 อผก.สม อินทร์พยุง (3340)
2553 อผก.ชำนาญ จันทร์เรือง (3360)
2557 ปัจจุบัน อผก.นพ.พรชัย บุญแสง (3330)

10 คำถาม กับ RIDE คำตอบ

ดร.เสาวลักษณ์ รัตนวิชัย



1. Director มีหน้าที่อะไรบ้าง?

ตอบ : เป็นตัวแทนทุกสโมสรทั่วโลกในการบริหารงานของโรตารี (แม้จะได้รับการเสนอชื่อจากสโมสรต่างๆในโซน แต่ถือว่าได้รับเลือกจากทั่วโลก ณ การประชุมใหญ่ของโรตารีสากล อย่างไรก็ตามก็ต้องรู้เรื่อง และติดตามเหตุการณ์รวมทั้งปัญหาในโซนที่ได้รับเลือกเป็นอย่างดี)

การทำงานในฐานะกรรมการบริหารของโรตารีสากลมีหลายประการสรุปได้ดังนี้

1. วางนโยบายขององค์กรที่เกี่ยวกับธรรมนูญและระเบียบข้อบังคับของโรตารีสากล

2. ประเมินการดำเนินงาน ของเลขาธิการโรตารีสากลตามนโยบายขององค์กร

3. ปฏิบัติตามอำนาจหน้าที่ ที่ได้ประชุมปรึกษาหารือกันแล้ว เกี่ยวกับ ธรรมนูญ ระเบียบข้อบังคับ ต่างๆ ของโรตารีสากล ปฏิญญาขององค์กรที่ไม่แสวงผลประโยชน์แห่งรัฐออลลินอยส์ และการแก้ไขบทบัญญัติต่างๆ การวางแผนกลยุทธ์ การรายงานและการสนองตอบต่อสถานการณ์ปัญหา รับผิดชอบ ชี้นำ ควบคุมดูแลการดำเนินงาน ของ เจ้าหน้าที่ของโรตารีสากลทั้งปัจจุบันและอนาคต รวมทั้งควบคุมดูแลการบริหารของสโมสรต่างๆ และเงินทุนขององค์กร นอกจากนี้ ต้องรับผิดชอบการปฏิบัติใดๆก็ตามที่จำเป็นเพื่อประโยชน์อันยั่งยืนขององค์กร เพื่อคงไว้ซึ่งวัตถุประสงค์ดั้งเดิมขององค์กรที่พิเศษไม่เหมือนองค์กรใด โดยศึกษา และให้ความรู้พื้นฐานที่สำคัญแก่สมาชิก รักษา อุดมการณ์ จริยธรรม และลักษณะพิเศษ ขององค์กร รวมทั้งการขยายองค์กรไปทั่วโลก

2. ประเด็นที่ท้าทายของ 4 ภาค ในมุมมองของท่าน?

ตอบ : ทำอย่างไรให้สมาชิกทุกสโมสร ทุกภาค กระตือรือร้น ยึดมั่นอุดมการณ์ของโรตารีอย่างแท้จริง สโมสรเข้มแข็ง รักและสามัคคีกัน มีสมาชิกเพิ่มขึ้นอย่างมีคุณภาพ ทันสมัย เข้าใจและใส่ใจความเป็นสากลขององค์กรเพื่อเป็นที่พึ่งในการสร้างชุมชนและประเทศชาติที่เข้มแข็งต่อไปได้ อยากเห็นประเทศไทยเป็นประเทศหลักขององค์กรโรตารีในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

3. ท่านมีแผนจะช่วยเหลือ 4 ภาคอย่างไร?

ตอบ : 1.การสร้าง ความเข้าใจ ในบทบาท หน้าที่ ความเป็นผู้นำ ของผู้ว่าการภาค และผู้นำภาค และ สโมสร รวมทั้ง การวางแผนงานร่วมกัน เป็น ระดับ ให้สอดคล้องกันทั้งหมด ตั้งแต่ ระดับ โซน ภาค และ สโมสร ด้วยวิธีการต่างๆ เช่น ในรูปแบบการ



สัมมนา การเป็น วิทยากรหลักในการอบรมต่างๆ การให้ข้อมูล ข่าวสารทางสื่อต่างๆ ในการสื่อสารกับสมาชิก

2. การส่งเสริมการจัดกิจกรรมพิเศษให้สมาชิกทุกภาคมีส่วนร่วมในกิจกรรมร่วมกันเพื่อเพิ่มพูนความรู้ และการบำเพ็ญประโยชน์ รวมทั้งการร่วมมือ และการประชาสัมพันธ์ในระดับชาติ และสากล เช่น เงินทุนส่งเสริมโครงการพิเศษ และการอบรมเรื่องต่างๆ เฉพาะด้าน

3. การเปิดรับฟังความเห็นและการให้คำปรึกษาแก่ สโมสร และภาค เกี่ยวกับแก้ ปัญหาต่างๆที่พบ และความสำเร็จที่ประทับใจ รวมทั้งความเห็นการพัฒนาสโมสร ภาค และองค์กร โดยจัดในรูปแบบต่างๆ รวมทั้งการทำวิจัยเชิงสำรวจ เพื่อการพิจารณาแก้ไข การบริหารและโปรแกรมของสโมสร

4.การพัฒนาการขยายภาคและสโมสร รวมทั้งผู้นำในกิจกรรมต่างๆ ตามความถนัดและความสามารถในระดับต่างๆ

4. กำหนดหวังที่จะให้แต่ละภาคประสบความสำเร็จอย่างไร?

ตอบ : มีสโมสร กว่า 80% ของทุกภาคดำเนินนโยบาย ประสบผลสำเร็จตามเป้าหมายที่กำหนด ของตัวชี้วัดหรือดัชนีของงานหลัก (Key Performance Indicators) ที่กำหนดของ โรตารีสากล 3 ข้อ



ตรงเกณฑ์การได้รับประกาศเกียรติคุณจากประธานโรตารีสากล (ดูรายละเอียด เกณฑ์การได้ประกาศเกียรติคุณของประธานโรตารีสากล)

5. มองในภาพรวมของโรตารีสากลและการเปลี่ยนแปลง?

ตอบ : โรตารีอ่อนด้อยลงโดยรวมในเรื่องการเพิ่มสมาชิกภาพอันมีผลกระทบต่อพลังความร่วมมือในการบำเพ็ญประโยชน์และการบริจาค สมาชิกจำนวนมากยังขาดความเข้าใจในปรัชญาหลักการและอุดมการณ์ การเป็นตัวแทนแห่งวิชาชีพของชุมชน มีการเข้าใจผิด หรือใช้ชื่อเสียงของโรตารีผิดจากอุดมการณ์ ..ใส่ใจในวิถีคุณนิยมมากเกินไป การเผยแพร่ชื่อเสียงด้วยโครงการเพื่อนมนุษย์ยังไม่เข้าถึงจิตใจของคนทั่วไป หลายคนยังแคลงใจ และมองว่าโรตารีเรียนเป็นนักเรียนวิชาชีพที่แฝงผลประโยชน์ หรือชื่อเสียงทางสังคม

มีการเล่นพวกพ้อง ขาดินิยม ใช้เวลามากไปในกิจกรรมที่ไม่จำเป็น จนเสียงานทางวิชาชีพ ความทันสมัยของเทคโนโลยีที่ตามไม่ทัน อายุของสมาชิกส่วนใหญ่สูงวัย กิจกรรมไม่ท้าทายชนรุ่นใหม่ให้สนใจโรตารีเท่าที่ควร

การเปลี่ยนแปลง ก็คือการเน้นนโยบายวางแผนกลยุทธ์หลัก ประกอบกับการกำหนดตัวชี้วัด (KPI) เพื่อให้สโมสรและภาคดำเนินการตามเป้าหมายได้ชัดเจนมากขึ้น เน้นการสร้างเครื่องมือ ออนไลน์ เพื่อช่วยสโมสรและภาคทั่วโลกในการวางแผนงาน แสวงหาข้อมูล การประเมิน การเก็บบันทึก และการเผยแพร่ผลงานแก่สาธารณชน รวมทั้งการร่วมมือระหว่างสโมสร และ โรตารีเรียนทั่วโลก เน้นการกลับมาใส่ใจคุณค่าการเป็นโรตารีเรียนทางจิตใจ ตระหนักในผลแห่งความดีงามจากการช่วยเหลือเพื่อนมนุษย์ โดยเน้นการเปิดโอกาสโรตารีเรียนใช้วิชาชีพและศักยภาพในการบำเพ็ญประโยชน์ด้วยการลงมือลงแรงของตนเอง (Hands on Service) เพื่อให้เกิดความภาคภูมิใจ เห็นคุณค่าในการอาสาสมัคร ปรับนโยบายและเกณฑ์การยกย่องบุคลากรบำเพ็ญประโยชน์ในชุมชนต่างๆ ทั้งโรตารีเรียนและที่มีไม่ใช่โรตารีเรียนและส่งเสริมการเข้ามามีส่วนร่วมในโรตารีในลักษณะต่างๆ ขององค์กร หน่วยงาน ภาคีรัฐ เอกชนและบริษัทต่างๆ รวมทั้งการส่งเสริมเยาวชนและผู้นำหนุ่มสาวในวิชาชีพต่างๆ

(ติดตามรายละเอียดโปรแกรมใหม่ของโรตารีที่จะเริ่มในเดือนกรกฎาคม 2515 ต่อไป)

6. การที่โรตารีสากลเน้นเครื่องมือออนไลน์ มีความสำคัญอย่างไร?

ตอบ : จะช่วยสโมสร ภาค และ โซน ในการวางแผนงาน ติดตามงาน ค้นคว้าหาข้อมูลหรือ ความรู้ที่ต้องการ และเผยแพร่งาน ได้ง่ายขึ้น รวมทั้งการสื่อสารระหว่างกันทั่วโลก และการรวบรวมสถิติของภาค และ โซน ทั่วโลกทำให้เห็นภาพรวมได้ชัดเจน เป็นประโยชน์ในการบริหารโดยรวมขององค์กร เช่น Rotary Club Central, Rotary Show Case, Rotary Ideas etc.



10 คำถาม กับ RIDE คำตอบ ดร.เสาวลักษณ์ รัตนวิเศษ



7. เรื่องพื้นฐานของโรตารีกับเครื่องมือออนไลน์ จะส่งเสริมกันได้อย่างไร?

ตอบ : เครื่องมือนั้นๆ สร้างขึ้นบนพื้นฐานของเรื่องโรตารีสำคัญ เป็นหลักอยู่แล้ว เช่น แพลตฟอร์ม (สมาชิกภาพ การส่งเสริม การบำเพ็ญประโยชน์และการบริจาค รวมทั้งการส่งเสริมภาพลักษณ์โรตารี) การหาเครือข่าย และความร่วมมือระหว่างกันในโลก ฯลฯ เครื่องมือก็จะเป็นแนวทางการดำเนินงานตามแผนงานต่างๆ ได้อย่างตรงประเด็น พร้อมทั้งการวัดและประเมินความสำเร็จ

8. การที่มี Director จากประเทศไทย ให้ประโยชน์อะไรบ้างแก่โรตารีในประเทศไทย?

ตอบ : แนนอนที่สุด คือชื่อเสียงของประเทศ และชื่อเสียงของโรตารีในประเทศไทย การเป็นตัวแทนในคณะกรรมการบริหารได้รับเกียรติยกย่องประเทศของผู้ที่เข้าไปทำหน้าที่อย่างสูงมาก นับตั้งแต่การติดธงชาติของประเทศไว้กับป้ายชื่อกรรมการบริหารแต่ละคน ในที่ประชุม การแนะนำในที่ประชุมในระดับต่างๆ พร้อมชื่อสโมสร ภาค ประเทศ และ โซน การเปิดเพลงชาติเมื่อไปปฏิบัติหน้าที่เป็นผู้นำในการประชุม หรือการไปเยี่ยมอย่างเป็นทางการในประเทศต่างๆ นอกจากนี้ ปฏิเสธไม่ได้เลยว่า โรตารีไทยย่อมได้โอกาส การให้คำปรึกษาหารือ การแนะนำช่วยเหลือ การประสานงานโครงการ การมีส่วนร่วมในกิจกรรม/ทุนระหว่างประเทศ หรือการให้ข้อมูลต่างๆ อันเป็นประโยชน์ได้ทันต่อเหตุการณ์ได้มากที่สุด ใกล้ชิดที่สุด เพราะมีผู้อยู่ในคณะกรรมการบริหารโดยตรง รู้ที่มาที่ไป ของเรื่องราว หรือ

ปัญหาต่างๆ รวมทั้งการแก้ไขได้อย่างชัดเจน โรตารีในประเทศไทยนั้นๆ ย่อมจะได้รับความรู้ได้เร็ว และชัดเจนกว่าที่อื่นที่อยู่ไกลกว่า (แต่ก็ขึ้นอยู่กับความสนใจ ที่จะแสวงหาความรู้/ข้อมูลใหม่ๆ มากน้อยเท่าใด) รวมทั้งการเสนอข้อมูลหรือการพิจารณาแก้ไขปัญหาที่สำคัญได้โดยตรง ซึ่งอาจอยู่ในระดับการนำเข้าพิจารณาเป็นข้อมูลของคณะกรรมการบริหาร ซึ่งจะช่วยการพัฒนาโรตารีในประเทศไทยและประเทศอื่นๆ ได้

9. ปัญหาและอุปสรรคในการทำงาน ในหน้าที่นี้คืออะไร?

ตอบ : ความไม่ใส่ใจ ไม่สนใจ ไม่เห็นคุณค่า รวมทั้งการไม่ให้เกิดติของโรตารีเรียน ในการรับรู้ข้อมูล โดยเฉพาะผู้นำภาคและสโมสร ที่ควรต้องเปิดโอกาสให้สมาชิกได้ ความรู้ ได้คำชี้แนะ และแลกเปลี่ยนความเห็นแก่โรตารีสากล ตามหน้าที่ที่ควรเป็นของกรรมการบริหาร ความล้มเหลวของสโมสร ภาค และ โซน ก็ คือความล้มเหลวของคณะกรรมการบริหารทั้งหมด รวมไปถึงองค์กรโรตารีสากลด้วยเช่นกัน

10. ท่านมีวิธีการจัดการกับวิชาชีพ และครอบครัวของท่านกับการงาน ที่หนักหน่วงนี้อย่างไร?

ตอบ : การวางแผนงานและการจัดเวลา การเตรียมการ การฝึกทีมงานที่ทำหน้าที่ทดแทน รวมทั้งการใช้เทคโนโลยีการสื่อสารเข้าช่วย ที่สำคัญ การดูแลสุขภาพตนเอง ความรัก ความเข้าใจ และการสนับสนุนของคนในครอบครัว การแบ่งภาระ ความรับผิดชอบ และการให้กำลังใจกันและกัน ที่สำคัญความมุ่งมั่นและความอดทนต่อทุกสถานการณ์รวมทั้งการแก้ปัญหาเพื่อคนส่วนรวมเพื่อโอกาสแก่การช่วยเพื่อนมนุษย์ที่กว้างขวางขึ้นก็คุ้มค่าแล้ว กำลังใจจากทุกคนโดยเฉพาะมวลมิตรโรตารีเรียนทำให้สู้กับภาระหนักนี้ได้ ใจสู้เสียอย่างอุปสรรคจะเป็นเพียงแรงเสริมประสบการณ์เท่านั้น



วันสงกรานต์

อน.ดร.บุษบง จำเริญดาราจารย์

คำว่าสงกรานต์มาจากภาษาสันสกฤตแปลว่า ก้าวขึ้น อย่างขึ้น หรือ ย้ายขึ้น มีความหมายว่าการก้าวเข้าสู่ ศักราชชาติใหม่ หรือวันขึ้นปีใหม่ ในสมัยโบราณคนไทยถือเอาวันขึ้น 1 ค่ำ เดือนอ้าย ซึ่งจะตรงในช่วงเดือน พฤศจิกายน หรือธันวาคมให้เป็นวันขึ้นปีใหม่ และเปลี่ยนแปลงในสมัยรัชกาลที่ 5 ในวันที่ 1 เมษายนเป็นวันขึ้นปีใหม่ เปลี่ยนอีกครั้งในสมัยจอมพล ป. พิบูลย์สงคราม ในปี พ.ศ.2483 ให้วันปีใหม่ เป็นวันสากล คือ วันที่ 1 มกราคม แต่เนื่องจากคนไทยคุ้นเคยกับวันปีใหม่ไทยในเดือนเมษายน จึงกำหนดให้วันที่ 13 เมษายนเป็นวันขึ้นปีใหม่ไทย

ในแต่ละภาคของประเทศไทยจะมีชื่อเรียกวันสงกรานต์ต่างกันออกไป เช่น ภาคกลาง เรียกวันที่ 13 เมษายน ว่า วันมหาสงกรานต์ และถือเป็นวันผู้สูงอายุแห่งชาติ ภาคเหนือเรียก วันสังขารล่อง (หมายความว่า อายุสิ้นปีหมดไป อีกปี) และภาคใต้ เรียกว่า วันเจ้าเมืองเก่า (เทวดารักษาบ้านเมืองจะกลับบนสวรรค์) วันที่ 14 เมษายน ภาคกลางเรียก วันเนา และถือเป็นวันครอบครัว ภาคเหนือเรียก วันเนา (วันที่ห้ามพูดคำหยาบ) และ ภาคใต้เรียก วันว่าง (ปราศจาก เทวดารักษาเมือง) ส่วนวันที่ 15 เมษายน ภาคกลาง เรียก วันเถลิงศก และถือเป็น วันเริ่มจุลศักราชใหม่ ภาคเหนือเรียก วันพญาวัน ถือเป็นวันเริ่มศักราชใหม่ และภาคใต้ เรียก วันรับเจ้าเมืองใหม่ (รับเทวดาองค์ใหม่เพื่อดูแลบ้านเมือง แทนองค์เดิม)

กิจกรรมที่นิยมทำในวันสงกรานต์ คือ ทำบุญตักบาตร ถือเป็น การสร้างบุญสร้างกุศลให้ตัวเอง และอุทิศ ส่วนกุศลนั้นแก่ผู้ล่วง

ลับ ภาคเหนือนิยม การนำทรายเข้าวัด เพื่อเป็นนิมิตโชคลาภ ให้มีความสุข ความเจริญ เงินทองไหลมาเทมา ดุจทรายที่ชนเข้าวัด หลังจากการทำบุญตักบาตรจึงนิยม ก่อพระเจดีย์ทราย เป็นประเพณี สืบต่อกันมา การสงฆ์น้ำพระ จะรดน้ำพระพุทธรูปที่บ้านและที่วัด การรดน้ำผู้ใหญ่ คือการไปอวยพรให้ผู้ใหญ่ ที่เคารพนับถือ ครูบาอาจารย์ และอาจมีกิจกรรมอื่นๆ อีก เช่น บั้งสุกุลอัฐิ การปล่อยนกปล่อยปลา เป็นต้น

พิธีสงกรานต์เป็นพิธีกรรมที่เกิดขึ้นในสมาชิกครอบครัว หรือ ชุมชนบ้านใกล้เรือนเคียงมาก่อน แต่ปัจจุบัน ได้เปลี่ยนไปสู่สังคมวงกว้างและมีแนวโน้มที่จะเปลี่ยนทัศนคติไปจากเดิมที่สังคมจะมองเห็นได้ทั้งทางบวกแลทางลบ



ประเพณีสงกรานต์กับสุขภาพ

การกำหนดช่วงวันสงกรานต์เป็นวันหยุดยาวระหว่างวันที่ 13 - 15 เมษายน เป็นวันขึ้นปีใหม่ไทย วันครอบครัว และวันผู้สูงอายุ ก็เพื่อส่งเสริมให้สมาชิกในครอบครัวได้กลับบ้านและพบปะกัน เพราะปัจจุบัน คนไทยส่วนหนึ่งได้ย้ายเข้ามาทำงานในเมือง และปล่อยให้ผู้สูงอายุที่เป็นพ่อแม่ ปู่ย่า ตายาย อยู่กับบ้าน ในต่างจังหวัดหรือในชนบท ช่วงเวลาวันหยุดนี้ทำให้คนไทยวัยทำงานที่ทำงานอยู่ในเมืองในช่วงวันหยุดยาวนี้ กลับไปเยี่ยมพ่อแม่ ปู่ย่า หรือตายายที่บ้าน บางครอบครัวเด็กจะอยู่กับปู่ย่า หรือตายาย จึงทำให้สมาชิกได้กลับมา อยู่พร้อมหน้าพร้อมตากัน ถือเป็นช่วงวันหยุดที่ดีสำหรับสมาชิกในครอบครัว ทำให้ครอบครัวมีความสุข ผู้สูงอายุที่อยู่อย่างโดดเดี่ยว ได้เติมเต็มความรู้สึกดีๆ ในชีวิต เด็กที่ไม่ได้อยู่กับพ่อแม่ แต่ใช้ชีวิตอยู่กับปู่ย่า หรือตายาย ช่วงเวลานี้ก็เป็นช่วงเวลาที่มีพ่อแม่ลูกได้พบปะกัน ใช้ชีวิตอยู่ร่วมกัน ทำกิจกรรมดีๆ ในวันสงกรานต์ เช่น การทำบุญร่วมกัน การก่อดินดำหัวผู้ใหญ่ที่เป็นที่เคารพมากที่สุดในบ้าน การได้รับประทานอาหารด้วยกัน การเที่ยวงานวันสงกรานต์ที่จัดขึ้นในวัด หรือสถานที่ต่างๆ ด้วยกัน เป็นต้น จึงเป็นวันที่ทำให้คนไทยส่วนใหญ่ ได้พักผ่อนจากงานที่ยุ่งเหยิง เพิ่มเติมความรู้สึกดีๆ ให้กับภายในครอบครัวและครอบครัว และมีความสุข นอกจากนี้ ชาวต่างประเทศที่เข้ามาท่องเที่ยวในเมืองไทย ก็มีความสุขด้วย ที่ได้ทำกิจกรรมร่วมกับคนไทย ผู้สูงอายุที่ถูกทอดทิ้ง ตามบ้านพักคนชราที่มีความสุขมากขึ้น ช่วยคลายเหงา เพราะทางบ้านพักคนชรา หน่วยงานของรัฐและเอกชน ได้จัดงานวันสูงอายุแห่งชาติให้ รวมถึงผู้สูงอายุในชุมชนที่ทางหน่วยงานหรือชมรมต่างๆ ได้จัดกิจกรรมให้ เพื่อรณรงค์ในการส่งเสริมสุขภาพผู้สูงอายุ ทำให้ผู้สูงอายุที่เคยเหงา เดี่ยวดาย ดูเหมือนตนเองไร้ค่า กลับมีคุณค่ามาก



ในวันดังกล่าว (รองศาสตราจารย์ ดร.พรทิพย์ เกษุรานนท์ อ้างใน http://www.stou.ac.th/Schools/Shs/booklet/book55_2/culture.html)

สงกรานต์กับการท่องเที่ยว

เป็นเรื่องที่ผูกพันกันอย่างเห็นชัดเจน มีทั้งการส่งเสริมให้จัดงานวันสงกรานต์ และส่งเสริมการท่องเที่ยว ไปในที่ต่างๆ ระหว่างกลุ่มชาวไทยและต่างประเทศ ซึ่งเป็นผลดีต่อเศรษฐกิจที่มีเงินสะพัดกันเยอะ และถือเป็น การแนะนำ สถานที่ ประเพณีของแต่ละท้องถิ่นไปในตัว ตัวอย่างการประเมินรายได้ของศูนย์วิจัยกิจการไทยในปีที่ผ่านมา (2557) ในช่วงวันหยุดเทศกาลสงกรานต์มีคนไทยเดินทางท่องเที่ยวในประเทศจำนวนประมาณ 4.2 ล้านคน และมีการ จับจ่ายใช้สอยคิดเป็นมูลค่าประมาณ 19,000 ล้านบาท ลดลงร้อยละ 12.4 เมื่อเทียบปี 2556 ซึ่งมีเม็ดเงินสะพัดมูลค่า 21,700 ล้านบาท (“การท่องเที่ยว” ในที่นี้จำกัดเฉพาะ การเดินทางไปเที่ยวในจังหวัดที่ไม่ใช่ถิ่นที่อยู่ ไม่รวมการ ท่องเที่ยวของคนในพื้นที่เอง และการเดินทางกลับบ้านในภูมิภาคอื่น) อ้างใน (กระแสทรรศน์ ฉบับที่ 2491) เป็นต้น ในแต่ละปีก็ต้องประเมินกันใหม่เพราะมีปัจจัยเกี่ยวข้องมาก

ในบรรดาผู้ประสงค์จะไปท่องเที่ยว พักผ่อน ชมประเพณีที่มีความเหมือนและต่างในแต่ละท้องถิ่น จะมี คำแนะนำเพื่อการท่องเที่ยวที่สะดวกในรูปแบบต่างๆ มากมาย ตัวอย่าง เช่น เว็บไซต์ของการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ได้พยายามเผยแพร่วันสงกรานต์ในรูปแบบการส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม รักษาและสืบทอดประเพณี ในแหล่งท่องเที่ยวต่างๆ เพื่อให้ได้รับความนิยมนอกจากคนไทยและต่างชาติ ในขณะที่แหล่งท่องเที่ยวอื่นต่างก็ประชาสัมพันธ์ และรายงานกิจกรรมสงกรานต์ตามเว็บไซต์ เช่น เห็นภาพของการเที่ยวสงกรานต์ของคนสมัยใหม่ ทั้งด้านบวก และด้านลบออกไปทางสนุกสนานเฮฮามากกว่าการรักษาศิลปวัฒนธรรม

งานสงกรานต์ของจังหวัดขอนแก่น งานสงกรานต์ของบางจังหวัดที่เต็มไปด้วยการทะเลาะเบาะแว้ง เป็นต้น เป็นผลพลวงจากการจัดงานในที่ต่างๆ จังหวัดต่างๆ เป็นภาพรวมๆ ของสงกรานต์ที่คนไทยทุกคนอาจต้องนำไปคิดถึง ความพอดี ที่จะเกิดขึ้นในวันสงกรานต์ อีกไม่กี่วันก็จะถึงสงกรานต์ ต้องติดตามกันต่อไปว่า สงกรานต์ปีนี้จะมึะไรที่เหมือนและต่างออกไปจากปีก่อนๆ บ้าง

วันชิงหมิง

โดย อผ.ประเสริฐ พักทองผล ภาค 3330



“บ่ง” หรือ “หลุมฝังศพ” ของพระเจ้าตากสิน ที่เมือง “ซัวเถา” ประเทศจีน เสื้อผ้าซึ่งนำไปฝังไว้เป็นที่ระลึก อยู่ในสวนผักใกล้ทะเล

สำเนียงภาษาจีนฮกเกี้ยน “เฉ่งเบ้ง” สำเนียงภาษาจีนแต้จิ๋ว “เซงเม้ง” เป็นวันรำลึกถึงบรรพชน เป็นวันรวมญาติพี่น้องที่สนิทและรวมได้มากกว่าวันตรุษจีน เพราะวันตรุษจีนญาติต่างคนต่างประกอบอาชีพมักไหว้บรรพชนที่บ้าน รวมเฉพาะครอบครัวเล็กๆ และจะต้องเลี้ยงลูกจ้างแจกอั่งเปา เยี่ยมผู้ใหญ่ในชุมชนตัวเอง แต่ครั้งนี้ต้องเดินทางไปไหว้กันถึงหลุมฝังศพ บางครอบครัวจะมีสุสานที่เป็นที่ฝังรวมของตระกูล ก็จะมีนัดกันเป็นครอบครัวใหญ่ที่รวมทั้งสายฝ่ายปู่ ย่าและพ่อแม่ ซึ่งยังเป็นช่วงฤดูใบไม้ผลิจึงได้มีโอกาสมาเที่ยวชมบท สมัยโบราณจะเป็นช่วงที่หนุ่มสาวได้มีโอกาสมาพบกันด้วย

“ขาดพ่อเหมือนถ่อหัก ขาดแม่เหมือนแพแตก ขาดการไหว้บรรพชนเหมือนเป็นคนอกตัญญู”



“บ่ง” ลักษณะนี้มักจะเห็นทั่วไปในภูเก็ต “อ๋องโฮยเสี่ยว” อ่าวป่าตอง (เขารัง)

ผู้ที่มีสายตาอันกว้างไกล คือผู้ที่มีความรู้ ส่วนผู้ที่มีอุดมการณ์อันยิ่งใหญ่ ย่อมเป็นผู้ที่มีความมกตัญญู

เฉ่งเบ้ง (ชิงหมิง) เป็นวัฒนธรรมที่ปฏิบัติสืบทอดมาเป็นเวลานานหลายร้อยปีแล้ว เป็นหนึ่งประเพณีในฤดูใบไม้ผลิของช่วงอากาศที่เปลี่ยนแปลง ที่คนจีนถือเป็นช่วง “ตะซิว”(เหยียบเขี้ยว) คือเป็นช่วงที่ต้นหญ้าเริ่มแตกใบอ่อนเป็นสีเขียวมักจะตรงกับวันที่ 5 เมษายน ของทุกปีที่เมืองไทย เพื่อเป็นการแสดงความมกตัญญูแก่บุคคลหรือญาติผู้ใหญ่ที่ล่วงลับไป ส่วนใหญ่ก็จะเป็น อาป้า (พ่อ) อ่าหมะ (แม่) หล่ายกั้ง (ปู่) หล่ายม่า (ย่า) อั่วกั้ง (ตา) อั่วม่า (ยาย) อ่าจ้อ (ทวด) เฉ่งเบ้งเป็นโอกาสได้รวมญาติเพื่อไปแสดง “ความมกตัญญู” กันที่หลุมฝังศพได้พร้อมเพรียงกัน เพราะโอกาสอื่น ๆ เช่น ตรุษจีนก็จะรวมกันได้แค่ในครอบครัวเล็กๆ เท่านั้น เพราะต่างคนต่างก็ทำกันในครอบครัวและเลี้ยงพนักงานหรือคนงานของตนเอง ดังนั้น การรวมญาติสนิทได้มากที่สุดคือ “วันเฉ่งเบ้ง”



“บ่อง” หรือหลุมฝังศพของชาวจีนโพ้นทะเลภูเก็ต
(สุสานประจำตระกูล เป็นที่ดินส่วนตัว)



เหลื่อแต่ลูกหลานที่เป็นจีนบาบ่า ยังแสดงความกตัญญูอยู่ทุกปี
(อ่าวป่าถ้อง สุสานเขาร้าง ที่ดินสาธารณะ)

ก่อนวัน “เผ่งเป้ง” นอกจากต้องมาทำความสะอาดรอบๆ บริเวณหลุมฝังศพแล้ว ต้องล้างและดูบ่อที่หน้าหลุมฝังศพ ถ้าน้ำเหลือน้อยก็ล้างให้สะอาดเต็มให้เต็มอยู่ตลอด เพราะถือเป็นความอุดมสมบูรณ์และสงบर्मเย็นของลูกหลาน

พอถึงวันนัดหมายลูกหลานทุกคนต้องนำ “บ่องจั่ว” (กระดาษหลากสี) มาแปะไว้บริเวณที่ฝังศพและโปรยกระดาษ หลากสี หลังจากเตรียมน้ำชา อาหาร ต่างๆ แล้วต้องจุดเทียนแดงหนึ่งคู่ ทุกแห่งไหว้ “ถ้อเต้ก้ง” (เจ้าที่) ด้วยรูปสามดอกเป็น อันดับแรกพร้อมน้ำชาและขนมตามสมควร เพื่อให้ท่านเจ้าที่เปิดทางให้บรรพชนของเรามารับ ข้าวปลาอาหารที่เรานำมาเช่น ไหว้ หลังจากนั้นจึงจุดธูปเซ่นไหว้ อาจ้อ อาจ้ง อาม่า อาป้า อาโก้หรือ ญาติที่เสียชีวิตไปแล้วตามลำดับ ใช้ธูปสองเล่ม หรือสี่ เล่ม แล้วแต่นิยม เมื่อได้เวลาสมควรดูจากธูปที่ไหว้ว่าหมดดอกแล้ว บางบ้านอาจต้อง “บ่วเป็ย” ถามว่าอิมหรือยัง ถ้า “อั้นเป็ย” (ลักษณะคว่ำอันหยางอัน) เผา “กิมจั่ว” (กระดาษทอง) ให้ “ถ้อเต้ก้ง” ที่หน้า “เอ้อถ้อ”

ป้ายเจ้าที่

บ้านของถ้อเต้ก้ง

เอ้อ (เฮ้อ) หลั่ง

ถ้อ (ถู่) ดิน

ถ้อ (ถู่) ดิน

เต้ (ตี้) พื้นดิน

ก้ง (กึ่ง) ผู้อาวุโสหรือคุณปู่

และเผากระดาษเงินที่หน้าบ่อง เดี่ยวนี้มีการเผาถยนต์จำลอง บ้านพร้อมคนรับใช้ที่ทำกับกระดาษ เพื่อให้บรรพชนของเรามี ความเป็นอยู่อย่างสบาย ยิ่งเผาอย่างยิ่งย่อนกลับมาให้เรา ร่ำรวยมาก ถือเป็นความกตัญญู เมื่อเผาเสร็จจุดปะทัดเป็นอันเสร็จ พิธี (เรื่องจุดปะทัดแล้วแต่นิยมและความเชื่อ) หลังจากนั้นก็ขวนรับประทานอาหารสังสรรค์กัน ถือเป็นกิจกรรมที่ทำร่วมกันปี ละครั้ง เชื่อกันว่าสิ่งที่ทำให้มากจะกลับมาเพิ่มพูนชีวิตความเป็นอยู่ดีขึ้น (เกิดเสียง) เป็นความศรัทธาของจีนฮัวเฉียว

@ เกิดเสียง (จีเสียง) ผลดีสุดยอด ฮั่วเฉียว คนจีนโพ้นทะเล ฮั่ว คิวไล เฉียว คนที่อยู่ภายนอก @



“บ่อง” จะเห็นอยู่ทั่วไปตามสุสาน



ป้าย “เอาถ้อ” (เจ้าที่)

ถึงแม้คนจีนจะล้มหายตายจากไป แต่วงศ์วานหว่านเครือที่เกิดจากลูกจีนซึ่งเป็น “คนบาบ๋า” (ลูกคนจีนผสมคนไทย) ในเมืองไทยยังคงรักษาเอกลักษณ์วัฒนธรรมที่สืบทอดกันมาอย่างเหนียวแน่น เปรียบเสมือนต้นไม้ที่นำมาปลูก นอกจากจะฝังรากลึกแล้วยังแตกแขนงเป็นเส้นรากฝอยอีกมากมาย วัฒนธรรมของคนจีนโพ้นทะเล เปรียบเสมือนต้นไม้ไม่เคยล้มราก และรากก็ไม่เคยล้มดิน ดังนั้นประเพณี “เฉ่งเป้ง” (ไหว้บรรพชน) รวมถึงคุณธรรม คำสอน ที่สืบทอดกันมารุ่นสู่รุ่น จากอดีตจนปัจจุบันจะต้องอยู่คู่กับเมืองไทยไปอีกนานแสนนาน

อู้ลุยซุดลู้ โปลุยซุดหลัด มีเงินช่วยเงิน ไม่มีเงินช่วยแรง

โก้ยฮองหยอง

ขอภัยที่บางคำใช้สำเนียงจีน “หมิ่นหน้าอ้ว” (ฮกเกี้ยน) แต่ก็ได้แปลเป็นไทยให้เพื่อความเข้าใจ

At a Glance



District	3330	3340	3350	3360	รวม
Member	2,461	1,490	2,598	1,401	7,950
Club	97	59	98	64	318

จ๊ับตาสมาชิก ข้อมูล: ผู้แทนดูแลการเงินฯ (7 ม.ค.58)



มิตรโรแทเรียนครับ

ในช่วงเดือนมีนาคมและเมษายน ภาคโรตารีในประเทศไทยมีการจัดการประชุมใหญ่ประจำปีของภาค เจ้าหน้าที่ศูนย์โรตารีฯ เดินทางไปร่วมการประชุมทั้ง 4 ภาค เพื่อสนับสนุนการประชุมซึ่งถือเป็นหน้าที่ที่ศูนย์โรตารีฯ จะออกไปให้บริการนอกสถานที่ในการประชุมดังกล่าว และโดยเฉพาะในปีที่โรตารีสากลปรับเปลี่ยนให้มีการทำงานออนไลน์มากขึ้น ทีมงานศูนย์โรตารีฯ จึงมีส่วนสำคัญในการให้คำแนะนำเกี่ยวกับการลงทะเบียนและการเข้าใช้งานระบบ My Rotary



เช่นเดียวกันในวันที่ 20-22 มีนาคมที่ผ่านมา เจ้าหน้าที่ศูนย์โรตารีฯ ได้เข้าไปช่วยสนับสนุนการจัดการสัมมนานายกฯ เลือกกรรมการ ที่โรงแรมสรรหา เจบี หาดใหญ่ โดยทำงานร่วมกับกองเลขานุการภาคและคณะกรรมการจัดงาน ทั้งเรื่องการเตรียมเอกสารต่างๆ และช่วยเหลือในระหว่างการประชุม

สุดท้าย ในเทศกาลวันขึ้นปีใหม่ไทย ขอให้มิตรโรแทเรียนทุกท่านมีความสุขกับครอบครัว สนุกสนานกับเทศกาลสงกรานต์ เต็มพลังให้กับตัวเองเพื่อพร้อมจะบริการเหนือตนเองต่อไป

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี

M. Manuwochanwit

(วิชัย มณีวัชรเกียรติ)

ประธานคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีฯ



คุณชลธิชา ยูไร เจ้าหน้าที่โรตารีสากลเดินทางมาเยี่ยมศูนย์โรตารีฯ เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์การทำงานและหารือถึงการประสานงานระหว่างศูนย์โรตารีฯ และทีมสนับสนุนสโมสรและภาค (เอเชีย/แปซิฟิก) โดย อ.ภ.วิชัย มณีวัชรเกียรติ ประธานศูนย์โรตารีฯ ให้การต้อนรับ (31 มีนาคม)



ทีมศูนย์โรตารีฯ ในการสัมมนา Multi-district PETS ที่หาดใหญ่ (20-22 มีนาคม)



ทีมศูนย์โรตารีฯ กับ 3 อดีตประธานศูนย์ฯ ในการประชุมใหญ่ประจำปีของภาค 3360 ที่แม่สอด (28-29 มีนาคม)

KSUSOU
25^{ปี} **makro**
คู่คิดธุรกิจคุณ

มืออาชีพ
เพื่อ
มืออาชีพ



สินค้าครบ
บริการดี
ราคาถูก

แม็คโคร เป็นศูนย์จำหน่ายสินค้าอุปโภคและบริโภค ครบวงจร ในราคาขายส่ง รายแรกและรายเดียวในประเทศไทย ที่มีสินค้าครบกว่า 20,000 รายการ ทั้งอาหารสด อาหารแห้ง เครื่องดื่ม ขนมขบเคี้ยว ของใช้ ประเภทสมุนไพร ยาสีฟัน ยาสามัญประจำบ้าน เครื่องใช้ในครัว อุปกรณ์สำหรับสำนักงาน รวมไปถึงเครื่องใช้ไฟฟ้า ทำให้สมาชิกของแม็คโครได้รับความสะดวกประหยัดเวลาและค่าใช้จ่าย เมื่อมาซื้อสินค้าที่แม็คโคร

แม็คโคร ศูนย์จำหน่ายสินค้าอุปโภคและบริโภคครบวงจร
ช่วยลดต้นทุน เพิ่มผลกำไรให้ผู้ประกอบการ



ผู้ประกอบการสนใจสมัครสมาชิก ติดต่อ ศูนย์บริการสมาชิกแม็คโคร โทร. 0-2335-5300
For more information or enquire, Please contact Makro Call Center 0-2335-5300

www.siammakro.co.th

